



## Хліб і конверсія

(Початок на 1-й стор.)

І супутники,  
і кораблі державі  
потрібні

Леонід Данилюк широким махом: 65 процентів суден на повітряні подушки, з'ясується, зроблено ось тут, у Феодосійському виробничому об'єднанні «Арекс», а не десь у далекому Сорнові. А генеральний директор Леонід Астахов показував Президентові, віце-прем'єр міністрів Анатолію Кінашу, міністрам, які прибули разом з главою держави на це феодосійське підприємство, нову і нову продукцію. Бойові десантні судна, які можуть одразу ходити сушею та морями-океанами, витримують удар шестиметрових хвиль, сучасні противотопні кораблі, швидкість яких сягає 80 кілометрів за годину, та іще накусаються обладнання, потрібне для оборони нашої держави.

— А який портфель замовлень на вашу продукцію? — поцікавився Президент України.

Генеральний директор сумно відповів:

Буквально однієї. Оце і є найбільш хвороблива для нашої оборони промисловості. Найкращі спеціалісти, цілі інститути перебівають нині з води на хліб в очікуванні не те що хліба, а хоча б якоїсь роботи.

Уже потім, під час короткої прес-конференції, Леонід Данилюк сказав:

Зрозуміло, що такого потужного військово-промислового комплексу Україні не потрібно. Це реалії, від яких нікуди не подітися. Але наше завдання — зберегти оцих чудових майстрів, знайти їм достойну справу. Нам треба шукати своє місце на ринку, виготовляти конкурентоспроможну продукцію, яка цікавила б і військових і цивільних замовників.

До речі, — додав він, — я вітаю вас з першим українським супутником Землі. Це велика подія для нашої держави.

Щі самі думки він висловив і керівництву виробничого об'єднання, і робітникам, які

зустрілися з керівником держави в цеху.

Щукає замовників. Не опускайте голови, а робіть судна, які купували б в інших країнах. А держава вам допоможе.

Усе починається  
з хліба

У стінах цього підприємства відбулася зустріч Президента України з керівниками міських та районних Рад краю. Леонід Данилюк одразу визначив основну тему розмови:

— Я хотів би передусім поспілкуватися з представниками села. Бо хоча жиння й закінчилося, та виробляти хліб, продовольство цим не вичерпується.

Ось головні моменти цієї бесіди. Держава, хоч як їй було складно, все ж допомогла селу: видала два тисячі тонн добрив, засоби захисту рослин, де тільки могла, вивулакала нафтопродукти. Але ж і селянам треба відповісти взаємністю: згідно з контрактами продати державі відповідну кількість хліба.

Потрібно дбайливо зберегти вирощене. Он Туркменстан за час готових братів в Україні пошкодив 10 тисяч гектарів, м'ясо хліб. А в нас гниє ще багато продукції на полях та в коморах. Треба їти з усім цим на ринок, смирніше шукати партнерів, вивалити комерційну діяльність.

Президент погодився із зауваженнями голів Рад: співзвучного паритету цін між сільськогосподарською і промисловою продукцією, справді, ми не досягли. І тут своє слово сказав Леонід Данилюк. Обов'язок, як і раніше, виробників сільськогосподарської продукції переробити. Тому під час акціонування таких підприємств буде зроблено необхідні корективи.

Відповідаючи на зауваження голів Рад про складнощі з поставками газу, вугілля, нафтопродуктів, Президент України сказав, що держава багато робить, щоб ми пережили важку зиму без втрат. Він ще раз наголосив на тому, що трохи енергії економічної Причорноморського шельфу для власного забезпечення України нафтопродуктами.

Анатолій КРАСНЯНСКИЙ, Феодосія — Київ.

## СЕЗОН ДОЩІВ СЕНТИМЕНТАЛЬНИХ

(Початок на 1-й стор.)

Тим часом в комп'ютерному класі журналістів з несподіваною чіткістю розгорталися перші зразки вітчизняної техніки нумового похолодіння. Голова ВР звернув увагу заступника міністра освіти Віктора Зайчука на те, що каміний вік, здається, вже минув. Міністр лише розводив руками, нарікаючи на байдист.

Посадкою Голова Верховної Ради публічно побирав дослухатися до їхніх зауважень під час розгляду у другому читанні Закону про освіту. Він зазначив, що підготовка високопрофесійних кадрів має стати державною справою, а система професіоналізму щодо цього має величезний потенціал...

Кажуть, найскладніше у будівництві виводити «кути» — тут ані «червогий диплом», ані сам Господь Бог не допоможе. Якщо ти ніколи в сніті не бачив, як це робить Майстер. Влітаєш, що в 21 м з руками все гаразд, і з майстрами, що Ах, Ах, записав віце-президент корпорації «Київськабуд» Станіслав Мартинук, якщо за час свого існування трест спорудив «сім довесених Києву», то на кожній з новобудов працювали випускники учнівства (котре, до речі, 7 вересня відзначить 50-річний ювілей).

Ганна РОМАНЧОВА  
Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

Учнів і вчителів нової школи зі святком першого дзвоника тепло привітав Прем'єр-міністр України Сашко Марчук.

Чудовий пошарух до 1-класної отримав юні мешканці Ленінградського району столиці під будівельниками, хоробрими «Київськабуд». У День знав перед ними відвідали свої дитини нову школу, збудовану по вулиці Бугаєвська.

Понад 1300 дитини сиділи за парті 33 просторих, гарно змальованих класів.

У цей день, який являється запискою у пам'яті дітей, із бетону і цеглини, відпав чия Сашко Марчук, на особисті слова подяки заслуговує, наприклад, будівельники, котрі, незважаючи на економічні складнощі, зробили все можливе для того, щоб цій мешканці району зустріли свято Дня знав, у чудовій новій школі. Вітаючи учнів з початком нового навчального року, Прем'єр-міністр України висловив сподівання на те, що під час цього, хоча й складного шкільного життя, молодому поколінню вдасться здобути надбання відомих українських поперівників, які є гордістю і славою українського народу.

Фото Юрія ВЕНТЕРЕША.



## Персона грава

НА ЖАЛІБ, досвід багатьох політичних революцій, у якій було етанено людство, сумний. Їхня результативність буде прийді до етані або асанілізації, або політичних шашрабів, або групи алмбінних, обржених чимось екстремістським. Словосполучення радикальних революційних перетворень, що риваються на жорстокість, протилежність, доводилися до абсурду, а зодом закінчується завоємом кривавої тоталітарної жолотий держави. Це не теоретичні роздумування, бо дві третини українського народу є не тільки сімками, а й жертвами етанійної революції у Росії в 17-му.

ОТОЖ, маємо всі підстави не вірити політичним революціонерам з їхніми фосфоричним блиском в очках. Стосовно нашої сасоціалістичної української ситуації, — ні тим, хто після семи десятиліть монополічного, без опозиції, правління державою з ідеологією рівної байдисті, а не рівних можливостей для багатства, який є соціальний захист і шмат дешової вареної комбиса, доводиться від народження — до гробової дошки, ані тим, хто переконаний, що можна створити «Україну слави для українців», ні тим, хто, граючи жованими, зганявуча українського дядька в невагрітнізми, а «шлан-

Володимир ЯВОРІВСЬКИЙ, народний депутат України, голова Демократичної партії України

## ІГОР ЮХОВСЬКИЙ: ЗДАЛЕКУ І ЗБЛИЗЬКА

## УКАЗ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

## Про нагородження Почесною відзнакою Президента України

За вагомий внесок у розвиток вітчизняної науки, активну громадсько-політичну діяльність постановляю:

Нагородити Почесною відзнакою Президента України директора Інституту фізики конденсованих систем НАН України, доктора фізико-математичних наук, академіка НАН України, народного депутата України ЮХОВСЬКОГО Ігора Рафайловича.

Президент України Л.КУЧМА.

м.Київ,

28 серпня 1995 року.

кой психології» (а яка ж вона в нього повинна бути після стоїть аналізів?), ні тим, хто, не віривши в слівний під татолої пелі за чотирі роки, отримавши право говорити згодом усе, що хоче, в усюму зганявучу Українську Незалежність і перші наблизнення до демократії.

Сьогодні можна вірити лише тим, кому це можна вірити: по-перше, глибоко й неспостувано патріотичним поглядом, знову по-перше — політикам майбутнього (завжди поміркованих, розважливих, терплячих до думки опонента, надієхся почуттям міри і перекладаються). І знову по-перше — високо професіоналізми або

ж задатим швидко, блискучим операційно улагодити, опанувати все, що потрібно для прирости і цюлоулітного рива, а далакшійної стратегії.

Чи має Україна сьогодні таких людей? Можливо, ці наші нинішні проблеми від того, що їх у нас немає, бо одних відомих і досі в попередні роки метрополіа, а ті, хто залишилися тут, мусили мати лише дозвіл нині й дріт вуха, щоб чути, що кажуть у Москві.

Таї цілнудулітності у нас є. Більше того — їх цілком достатньо для нормального функціонування держави, для виведення її зі стану економічного хаосу, для

пробудження могутнього підприємницького розуму українського народу через надання кожному громадянину повної й таричної енергії економічної (політичній він уже в економіку має) свободи.

Одним з таких я є білмано назвав Ігора ЮХОВСЬКИЙ. На жаль, састієстрійчю Ігора ЮХОВСЬКИЙ. Відомий захисник, режисер, приклад далеко не ідеальний, бо ідеальний політик просто не може бути (хвіб що в приривних політичних легендах про тоталітарних мачуєвців, вони змущені приривати неуполітврі для певних грун рішення задля користі більшості народу). А до того що, як ЮХОВСЬКИЙ — реальність, перек який не здукаційний не обидати навіть під колієній умовності.

Отож, про Ігора ЮХОВСЬКОГО як особистість на тій сучасній українській історії. Без гри, без спеціалістичної і декорації.

ДУХОВНА й фізична присутність у першому політичному радлу цього справді українського, мудрого, доброго й робитиного чоловіка мачуєвців, засобию во гостро, коли майже одомасно відійшли від нас одразу два патріархи — Олесь Гончар та Володимир в мору — Романчук. Чого не пририві було Анатолію Савару, обшановану золотими зірками, як Брежнєв «Батько воденої бомби» має славу, достаток, непохитість міри в історії світової фізики. В останньому совет-

(Продовження на 7-й стор.)

## Без керма і без вітрил

Провал «жовтеного» курсу реформи є, не в останню чергу, наслідок глибокої кризи вітчизняної економічної науки. При цьому криза наставала завдого до активного періоду докорінних господарських перетворень. Іншаке й бути не могло: адже до початку «перебудови» вчені буди позбавлені можливості досліджувати альтернативні шляхи соціально-економічного розвитку.

«Ми йдемо єдиною вірним шляхом». Ця «верховна» настанова унеможливила будь-які інші варіанти просування до «співного майбуття». Частково це пояснює, чому нинішнім реформаторам вдалося так легко назвати суспільству свою модель ринкової трансформації як єдину альтернативу централізованому плануванню.

Що ж це за модель? Офіційно її називали «фінансовою стабілізацією», а фактично розуміли один із найгірших західних економічних думки — лібералізм. Причому в його не кращому, «чужакському» виконанні. Між тим монетаристська «реінтограція», що зринула на гребені неоконсервативної хвилі, паунавала на Заході недовго, і сьогодні її активно відкидають такі напрями економічної думки, як інституціоналізм, еволюціонізм та інші.

Візьмо, наприклад, сучасну теорію інституціоналізму. Її стрижнева ідея — неприпиння досягнення особисті і групові цілей будують на гребені неоконсервативної хвилі, паунавала на Заході недовго, і сьогодні її активно відкидають такі напрями економічної думки, як інституціоналізм, еволюціонізм та інші.

Візьмо, наприклад, сучасну теорію інституціоналізму. Її стрижнева ідея — неприпиння досягнення особисті і групові цілей будують на гребені неоконсервативної хвилі, паунавала на Заході недовго, і сьогодні її активно відкидають такі напрями економічної думки, як інституціоналізм, еволюціонізм та інші.

який називають постіндустріальним капіталізмом.

## «Будьоновські читання» в Україні

«Шляхом... радикальних економічних реформ» — так називалися торжества програма доповіді Президента Верховної Ради. В чому полягала цей самий «радикалізм»? А в тому, як тепер з'ясувалося, полягав у відмові від онлайн, фінансової і інших структур України, як вони склалися за 75 років радянської влади, були застосовані стандартні методи дерегулювання.

### Аналіз

## Уроки жовтня 94-го

**С**ЛІДОМ за ужгородським виступом Президента про корекцію економічного курсу з'явилася ціла низка статей «наукового блоку» президентської команди, які традиційно «розв'язують і поглиблюють основні положення». Так чи так вони ставлять питання про зміну монетаристської моделі розвитку на невідомий шлях (тобто спрямовану на «полювання» інфляцію щопися в 4-5%). При цьому фактично визнають, що викладає Президент в його жовтневій доповіді програма економіки в кризу головної складової економіки виробничої — валова криза. Та ось чому було це аж такою несподіванкою, як стверджують розробники програми?

Візьмо, наприклад, сучасну теорію інституціоналізму. Її стрижнева ідея — неприпиння досягнення особисті і групові цілей будують на гребені неоконсервативної хвилі, паунавала на Заході недовго, і сьогодні її активно відкидають такі напрями економічної думки, як інституціоналізм, еволюціонізм та інші.

Візьмо, наприклад, сучасну теорію інституціоналізму. Її стрижнева ідея — неприпиння досягнення особисті і групові цілей будують на гребені неоконсервативної хвилі, паунавала на Заході недовго, і сьогодні її активно відкидають такі напрями економічної думки, як інституціоналізм, еволюціонізм та інші.

Візьмо, наприклад, сучасну теорію інституціоналізму. Її стрижнева ідея — неприпиння досягнення особисті і групові цілей будують на гребені неоконсервативної хвилі, паунавала на Заході недовго, і сьогодні її активно відкидають такі напрями економічної думки, як інституціоналізм, еволюціонізм та інші.

нежиттєдателі. Щоб вникти, треба в будь-який спосіб ухилитися від сплати податків, крутити, заходити в азартні азартні з бандами рекетирів. А всі ці додаткові витрати доводяться, значайно, перекладаючи на ціну товарів і послуг. При цьому утворилися величезна паразитична верства молодих людей — рекетирів і найманих убивць, з другого, яка налічує, за деякими оцінками, мало не мільйон осіб і утримується по суті коштами споживачів. Даремно, проте, шукатимемо в урядових документах оцінку масштабів всіх цих явищ і їхнього впливу на розрив у рівнянні інфляційної спіралі не

## Чи підємо іншим шляхом?

Хочу звернути увагу на один цікавий збіг. Програма промова Президента проголосила 11 жовтня — того самого дня, коли в Росії стався викопаний «чорний віктор». І хоча сам по собі збіг, звісно, випадковий, але, як мені здається, досить символічний. Чому? Бо російський «віктор» підняв своєрідний підсумок тих дефектів концепції перетворення постсоціалістичної економіки, які тою чи іншою мірою властиві всім друзям

ж немає цього явища ані в Латвійській Америці, ані в Африці, зате скільки заводів у Східній Європі й Китаї, яке не кожний про не має простір ек-СРСР.

По-друге, самою лібералізацією їм неможливо випирати інші галузі диспетрової і створити правильну мотивацію для виробників. Доти, доти не сталися інституційні зміни у відносинах властивості, включаючи землю, поки не стався структурний зміни у народному господарстві, доки не здійснено його демомпелізація й не з'явилася перші ознаки конкуренції, очікувати ефекту від цієї «невнятного руху» Адама Сміта — все одно, що очікувати від кинуту в вир людини, яка ще й не уміє плавати, дива самостійного повороту.

Можна, зрозуміло, назвати це шату низку чинників внутрішнього і зовнішнього характеру, які гальмують ринкову трансформацію укра-



колішнього «непопулярного». Головний туди дефектів, на мій погляд, два.

По-перше, неможливо довести до виконання макроекономічної стабілізації саморегульованого типу там, де структура господарства й управління ним до такої самокорекції не пристосована. Отож напівзруйнована планова економіка «реального соціалізму» і не реагує на фінансове посуровщення так, як це описано в підручниках з «економіки розвиненого монетаризму». Натомість позитивного зворотного зв'язку діє спотворений негативний.

**О**ДИН з найкращих прикладів — спроба регулювання валютного курсу, що завершується по українським «корим серцем», то російським «чорним жовтнем» 94-го року (чим завершиться нинішнє штучне підвищення рубльового курсу долара перебіжить не так уже й важко).

Інший приклад такого гатунку — апоріди даремні спроби розв'язати «городів зук» неплата, бо в основі її лежить таке постійно-алістичне безглуздя, як державне фінансування виробництва за вільних цін. А вже

інської економіки. Але всі вони так чи інакше підводять нас до того ж самого висновку — виконання макроекономічної стабілізації саморегульованого типу там, де структура господарства й управління ним до такої самокорекції не пристосована. Отож напівзруйнована планова економіка «реального соціалізму» і не реагує на фінансове посуровщення так, як це описано в підручниках з «економіки розвиненого монетаризму».

Свого часу в повесенні Німеччині і Японії «політичне зорбазування» ринкової трансформації здійснено внаслідок окупації влади США. Над нами, напевно, тако «зароза» не висить. Мало того, «понавбачи представників» американського істеблішменту — МВФ, МБРР й інші фінансові інститути — ініціюють в Україні вочевидь помилкову політику реформи. Можливо, вона придатна для малх країн напівкапіталістичного штибу, але зовсім не дієвота ситуації у великій країні з «розвиненим загальнонародним господарством».

Проте «воля», як відомо, на порожньому місці не виникає. Вона має вирити з відповідних особистих і групових інтересів. Єс тут і є над чим поміркувати людянам українських реформ.

Олександр ГІРЕНЧІК, інформаційно-аналітичний директор «Україна-Беспере», спеціально для «Голосу України».

## ГОЛОС УКРАЇНИ

# ЦЕ ЗНОВУ ПЕРШІЙ ??

Останнім часом спостерігається посилення процесу надмірної політизації питань стосовно транзитів в Україні програм так званого «Громадського російського телебачення». На жаль, у його втручання, оскільки на питаннях сил певної орієнтації, виявлялись втручаннями деякі обласні Рад народних депутатів та голів обласних державних адміністрацій.

Так, з порушенням чинного Закону України відносно розпорядження про зворотню перекладку мистецтва загальнодержавних каналів телебачення в.о. голою Миколаївської обласної адміністрації М.Кружало, голою Дніпропетровської обласної адміністрації П.Лазаренко, автентичні рішення приймали собі Одеської обласної Ради. Своє бачення розпорядження телевізійних каналів закреслювали розпорядженнями голови Івано-Франківської обласної адміністрації С.Волокоченський, а керівництво За-

карпатської області — поділяю документи про перекладання мистецтва місцевій раді Закарпатського радіотелевізійного передавального центру. При цьому керівники деяких обласних навіть виказують за потрібне — інформувати Держтелерадіо України про підготовку та прийняття таких рішень.

У зв'язку з викладеним вище, Держтелерадіо України офіційно заявляє, що усі ці рішення та розпорядження прийняті з грубим порушенням чинного законодавства і реалізовані бути не можуть.

При цьому доречно нагадати, що регіональні та обласні державні телерадіокомпанії, а також радіотелевізійні технічні передавальні центри, згідно Указу Президента Укра-

## Заява тижня

нині №12 від 3 січня н.р. та відповідної постанови Кабінету Міністрів України, відновлюючи ліне Державною компанією. Жоден телеканал не перебуває у муніципальній чи приватній власності, а тому, внаслідок збройної телекомунікації. Формування технічних каналів мовлення — це виключно прерогатива Держтелерадіо України, а право віддавати лінії на їх використання належить лише Національній Раді з питань телебачення і радіомовлення. Отож, втручання у цю сферу інших представницьких та виконавчих органів — неприпустиме.

Правною основою відносно наказу Держтелерадіо України про перекладку телевізійних каналів є, зокрема, закон України «Про телебачення і радіомовлення», а якому зазначено, що основу національного телебачення України складають державні телерадіокомпанії, які набувають пріоритетне право на користування державною телевізійною мережею (стаття 12). Указом Президента України від 1995 року №12 створено Держтелерадіо України, одним з основних завдань якого є формування національного телебачення (стаття 2 Указу). Указом Президента України від 11 квітня 1995 року №296 затверджено Положення про Державний комітет, в якого передбачено, що для виконання покладе-

них на нього функцій Держтелерадіо видає накази, обов'язкові для виконання державними органами, підприємствами будь-яких форм власності, громадянами (пункт 8).

Отож, а наявності усіх підстав для виконання цього наказу з повною обсягом. А спроби окремих органів представницької та виконавчої влади на місцях, політичних партій і громадських організацій вирішувати цей проблем, що знаходиться за межами їх компетенції, є некоректними і безрезультатними.

Ще раз закликаємо, що неспроби питання формування і захисту національного телерадіопростору України надавати будуть розв'язувати з урахуванням усього спектру існуючих думок і побажань, але виключно в межах чинного законодавства.

Державний комітет телебачення і радіомовлення України.

## Сюрприз тижня

Сергій ВУСАТИЙ, журналіст

## Супутник обіцяє з'ясувати, який буде врожай буряків. А не результати виборів у Росії

**МІНУЛОГО тижня, мабуть, однією з найприкметніших подій був запуск першого українського супутника. Не мислячи, автор цієї космічної проєкції назвав своє відношення «Січ-1», чим, зокрема, спамілював службу інформації військово-космічного відомства Російської Федерації.**

Інакше ніби б інформагентство «ТАРС» задукувало одиному із своїх підомислів про те, що «Січ» уособлювала в минулому фортифікаційну споруду оборонного призначення. Втім, і серед російських генералів (вони ж бо завжди наготові!) недовідаючи, що встановлений на українському супутнику радіолокатор боєвого басейна мавши використати довести ефективно в розвідальних цілях. При цьому, як прагнуло, дивувалося: «Січ-1», по суті, є аналогом російського супутника «Океан», що його використовувати визначено в мирних цілях — для вибору найбільш вигідних маршрутів морських суден у північних морях, куди, як відомо, Україна виходу не має. Тоді й в'їмає жодна витратити на цей космічний проєкт близько чотирьох трильйонів карбованців? А чи не трохи тут шпигунство?

Так чому українська сторона не приховувала своїх намірів під час підписання російсько-українського контракту про запуск свого супутника. Авіа виследила його на орбіту здійснювалася з космодрому в Плесетську ракетносімо «Циклон-3». Мало того, керування

полотом пролягало місією покладає на Центр керування космічними полетами Російської Федерації. А з якого моту «Січ-1» вийде на орбіту, виключено з граничної засекреченості, для експлуатації геологічного прогнозування. Тобто відється про дистанційне зондування землі для укладання топографічних карт, оцінка сейсмічної ризику і, нісню (як нам без цього?), прогнозування врожайності.

Зрештою, відється про створення України як космічної держави.

Втім, зрештою, відється про створення України як космічної держави.

держав без бодя якось там перебісильні і застержені. Аж на її території зосереджено більш як 30 унікальних наземних комплексів. Формування космічних полетів, вона володіє нуклеарним потенціалом, аж ніяк не меншим, ніж РФ. А не шкоро вступавши він до нових відомих ліній через те, що з подання російського генералітету військово-космічних сил три роки тому Україну її космічний несприят відмовився від самостійних планів. Супутники вони виходили, коємічні проєкти розробляли, а ось користуватися результатами своїх інтелектуальних праць не могла. Тоді «Січ-1» — це, справді, більше, ніж гектар кукурудзи або цукрових буряків. І бізнесмен несприят відмовився від бонусів у в'їм його запуску на орбіту цього варі. До речі, вони, згідно з проєктом, окупується значно швидше. Аж раке з України — супутникові полети, це один мікрокуштує з чинильською поведінкою. Варієт цього літального проєкту, близько 300 мільйонів доларів США. Після виснаження на орбіту «Січ-1» від нього буде відіслано чинильський мікрокуштує, наприклад, що використовується для розділення атомних боєголовок стратегічних ракет. Принцип запізненого також український вивчення. Та справа не в принципі. Це довів український науковці, які упустили положення ракетострої на старті.

## Ювілей тижня

Богдан БЕРЕКЕТА, «Голос України»

## Хуожний паркет диво рук майстрових

**НАЙСТАРІШОМУ деревоборному підприємству Волині — Ківерцівському державному виробничо-торговому підприємству комбінат випускає щороку 80 років. Союми виробляють — мебелі, стілки, паркетом комбінат відомий далеко за межами Волині. Саме на виробничій ціл проєкції виявився найбільше творчий дар місцевих майстрів-дубодів.**

Ківерцівський хуожний паркет покладає у святихнях залах Марійського палацу, просторих фойє Палацу культури «Україна», Національній опері, в багатьох застатних холах готелів, спортивних клубів. За останніх амальдів року місцеві майстри виготовили у аналогічних ситуах, але в посламствах, готелях, престижних офісах уадавали хуожний паркет.

Хуожний паркет ківерців — витвір мистецтва. Старанно лібрана колярська гата з окремих дачок різних порід деревини створює присмукну «фізичку і зручність». А висока якість щитів хуожного паркету забезпечує довголітність натуральної деревини. Майстри використовують дерево сосни, дуба, берези, ясеня, клена, граба... Червоне дерево завозять з Африки. За рік майстри добивають можуть робити бляк як 100 тисяч карбованців метрів високохудожнього колярського паркету. Є для цього і потрібна кількість деревини. Але є проблема... збуту. Тому й виробництво обмежене — 40 тисяч квадратних метрів, а штучного — майже 200 тисяч.

Щоправда, хуожний паркет недешеве купує. Один квадратний метр — понад сім мільйонів карбованців. А є з таким складним малюнком і гомою колярство, що квадратний метр — сто мільйонів карбованців. Дорого? У колекції це розуміють, намагаються зробити його дешевішим доступним. Якщо сьогодні шити колярського паркету майже товщиною 40 міліметрів, то скоро постане серійний випуск за товщиною в 22 міліметри. Відповідно — ціна менша. І замовленнях сировини. До речі, іноземні замовники за ціною не стоять, платять, швидко треба. Прокладають колярський паркет з різних міст Росії, Білорусії, Молдови, Прибалтики. Недавно велике замовлення колектив анкавеа для відомої фірми Канади.

Волинська область.

## Дата тижня

Володимир ЧЕРКАС, журналіст

## І на Тихім океані свій закінчили похід

**СЬОГОДНІ рівно п'ятдесяті, як на Тихому океані, а точніше у Тонкій бітні, на борту американської підводної «Міссури», було підписано Акт про беззастережну капітуляцію імператорської Японії перед силами союзних держав антивійськової коаліції — СРСР, США, Китаю, Великої Британії, Австралії, Канади, Франції та ін. Від Радянського Союзу акт підписав наш земляк, керівник генерал-лейтенант К. Держав'яко. Цією акцією було поставлено крапка в епоху світової війни.**

Друга світова була найбільшою в історії людства. В ній у проєкторі зіткнулися 27 держав світу з Європи, Азії,

Африки, Північної Америки і Астралії. Безпосередньо на фронті було мобілізовано 110 мільйонів чоловік. Кожний дитина з них — 55 мільйонів сол-

датів і офіцерів — загинули. Це сума статистика: близько повомонів поєхали — воїни Радянського Союзу.

Сьогодні ми св'їт відзначаємо пам'яті дату. Тисячі воїнів України також брали участь у розгромі імператорської Японії, зокрема її найбільшого військового утворення в Китаї — Кантунської армії. Багато наших земляків поєхали там у заєчаних боях. Поклонімося їм і пам'яті. Їм всім аламо, дітям і онукам! Хай аламо більше ніколи не знаєть такої жорстокої, кроєпрокрової війни!

На фото: підписання Акта про беззастережну капітуляцію Японії. Від радянської сторони акт підписав генерал-лейтенант К. Держав'яко.

## Сум тижня

Степан БОЯРЧУК, журналіст

## Хоча б фонограми поновили

**СЬОГОДНІ нерідко можна почути нарікання на задишкові фінансування потреб нашої культури. І дещобільше вони справедливі. Та чимось родюче ведемо мову про те, як «культуришці» гроші атракціонно.**

Концерт, присвячений четвертій річниці незалежності України, який відбувся в Національній Палацу культури «Україна», дав привід знову звернутися до цієї болючої проблеми. Бо наочню продемонструвати, як ніякшій артистичній більш заслужений і менш заслужений — можуть творчо не працювати, а жити на вчорашньому рівні.

Програму концерту склали із добре відомих нам десятилітні пісень. До того ж почули їх у дано знайомому нам акторському добре зник артистичному. Оже, ці пісні не в творчій набуток незалежності України і не сплати співачки з доповіддю Президента України А.Мухоміна на урочистому засіданні. Та й, мабуть, все ж таки забутаго аудіо тиражі іноземних авторів не може своїх бар'єрів. Оскільки, бракує іншого — національної гідності, то й хайпаємося за чуже.

Отож, пролали у нас не тільки в економічній, але й культурній сфері. Бо хіба може творча індустрія, яка показує публіці і, зв'язно, себе, послуговуватися піснями і старій «упакою» тобто сплати під фонограми, записи, бонуси-копи? У нас, я вважаю, може.

Визначати річницю нашої державної незалежності лише танцювальними, але побутовими застаріло, колаоналізуючим, режиму, — це прийняти не ідеальною. А то й більш аномально. Та коли режисери і організатори савткового концерту хотіли підтвердити, що незалежний України, як і на шляху до неї, не було нічого, що не було нестаття, то тоді стає очевидним, хто а нас режисер і дигітент культури та державне ошкіт, алауєнних для її поєрті.

І від того маршину стає на душі.



Вісваль СОЗАНСКИЙ, провідний науковий співробітник відділення морської геології Національної академії наук України

**АКВАТОРІЮ Чорного та Азовського морів щодо її нафтогазовості ще недостатньо вивчено. Пошукове буріння на шельфі Чорного моря розпочало 1971 року на Голіцинській нафці. А перші свердловини на Азовському морі зроблено 1975 року (Північно-Керченська структура). Розвідувальні роботи були великі успішні: на Голіцинській та на Північно-Керченській площах отримано промислові родовища газу. Сьогодні там відкрито 10 родовищ газу (див. схему і таблицю).**

### Продовжуючи тему

Сьогодні фахівці дійшли висновку, що акваторії морів і океанів щодо нафти й газу є перспективніші за сушу. Приладом цього може бути Північне море, результати розвідки якого геть змінили географію нафти в Європі і світі.

Поміткою для початку нафторозвідувальних робіт у Північному морі стало відкриття 1959 року на нідерландському узбережжі однією з найбільшій у світі газових родовищ — Гронінген (запаси 1,85 трлн. м<sup>3</sup> газу). А що частина цього родовища поширювалась в Північне море, його акваторія незабаром стала ареною газової лихоманки. Широкомасштабні нафтопошукові роботи у Північному морі сприяло також ембарго на експорт нафти з Перської затоки в західні держави, США і Японію, в 70-х роках. В результаті цього в західних державах стали проявлятися тенденції спаду промисловості, явища економічної кризи. Бартість нафти на світовому ринку зросла майже в 20 разів. Потрібно було терміново знайти нові джерела нафти, а найперспективнішим районом вважалося Північне море. І перелік транснаціональних нафтових компаній світу розгорнуло ітенсивні геофізичні дослідження, за якими настали великі обсяги глобального буріння. До 1980-х років було проведено тисячі геофізичних служб з новітнім обладнанням. На пошуки нафти витратили мільярди суми, проте безрезультатно. Нафди були одна за одною. Створилися враження, що людство вичерпує приблизно до енергетичного голоду. В заобся масової інформації з'явилися заголовки: «Браденевої нафти закінчилися», «Увага! Уже видніє дно колодязя, з якого людство черпає нафту». Одні з найавторитетніших нафтових істориків перерікський учений Х.Х. Хадберг попереджав про необхідність зникати до того, що запаси нафти обмежені і незабаром вичерпаються. Зокрема, він писав: «Ми живемо сьогодні з короткою і швидкоплинною відракою світової історії, який мого назвати нафтовим віком. Ми мали кам'яний вік, бронзовий вік, залізний вік, і майбутні історики називатимуть нафтовим». Якби армія Юлія Цезаря чи Олександра Македонського, — продовжував він, — мала на озброєння техніку, подібну сучасній, то наші ресурси світу вичерпалися б давним-давно. Або коли б «Санта Марія» Колумба була оснащена нафтовим двигуном, то ми тепер уже не мали бешкету для наших автомобілів».

Мільярди витрати коштів, пов'язані з неефектив-

ними пошуками нафти й газу в Північному морі, зумовили появу публікацій у провідних нафтових журналах світу про туманні перспективи нафтової промисловості, про прятаність її на швидке вимирання.

Україні в ті самі роки також переживала важкі часи. Все, що можна було вважати з її надр, уже викачали. Фінансування промисловості було обмежене, видобуток нафти і газу рік у рік неухильно зменшувалися. Здавалося, що ми присутні під час агонії світової нафтової промисловості. З цього скористалися радянські фізико-ядерники, які посилювали загальний песимізм щодо майбутнього нафтової промисловості і, як вихід з енергетичної кризи, розпочали форова-не впровадження недосконалих атомних реакторів.

І раптом відкриття. Одне за одним. Перше нафтове родовище в Північному морі виявили в датському секторі 1967 року на площі

№ п/п	Назва родовища	Рік відкриття	Глибина моря в м.	Запаси, в млрд. м <sup>3</sup>	
				С1	С2
1	Пісденно-Голіцинське	1981	30	1,85	1,61
2	Голіцинське	1975	30	11,049	4,268
3	Шидловське	1979	30	2,698	13,3
4	Аргентинське	1987	50	0,1	0,517
5	Олексє	1988	30-40	9,299	—
6	Штормове	1981	80-90	8,333	8,11
7	Кримське	1982	70-80	0,1	0,517
8	Стрелове	1964	9	3,085	0,996
9	Морське	1977	13	0,55	3,15
10	Північно-Керченське	1976	11	1,346	3,833

# ЧОРНЕ ЗОЛОТО



Чорноморський шельф приховує нафти й газу більше, ніж Каспій чи Північне море

Дан. В наступні роки було знайдено просто величезні нафтові й газові родовища і європейські країни, які раніше не мали власної нафтової промисловості, задіяли Північному морі стали експортерами нафти й газу. Зокрема, Норвегія протягом десяти років організувала розвідку (а потім і експлуатацію) нафтових родовищ, а в 90-х роках довела річний видобуток нафти до 100 мільйонів тонн і за експортом нафти врівнялася з арабськими країнами Перської затоки.

Якщо зіставляти перспективи нафтогазовості Чорного й Північного морів, то слід зазначити, що Чорне море має великі переваги перед Північним. На значні перспективи нафтогазовості Чорного моря вказує висока ефективність пошукових робіт у цьому морі: уже перші свердловини були успішні. На відміну від Північного моря, де першу нафту виявили після буріння аж п'яти років на пружених пошукових ро-

біт. На великі перспективи нафтогазовості Чорного моря вказує насиченість його вод металом, починаючи з глибини 550-600 м до самого дна. Щодо цього Чорне море унікальне вже нашої планети, бо жодне море земної кулі не містить у своїх водах металу. Прості розрахунки показують, що в водах моря — понад 80 млрд. кубометрів металу. При цьому слід врахувати, що води Чорного моря постійно оновлюються — через Босфор із Середземного моря в Чорне якимим потоком надходять білизни концентровані води, а верхнім — з Чорного моря, та різними опілками дослідників, відбутаються за 410-2000 років. А це означає, що води, які надходять в Чорне море із Середземного, а також ті, що їх приносять Дніпро, Дунай та інші річки, постійно насичуються металом, а для цього має бути потужний

потік метану з глибинних порід.

Високу нафтогазовість донних осадів Чорного моря підтвердила експедиція американського науково-дослідницького судна «Гломар Челленджер», яка 1975 року провадила в Чорному морі глибоке буріння. Було пробурено шість свердловин на трьох станціях загальним метражем 2737 м, при цьому в заверненій частині Чорного моря (глибина 2115 м) пробито 1073 м нижче від морського дна з повним відбором порід. Дослідники особливо підкреслили дуже високу нафтогазовість порід, піднятих із свердловин.

Отже, всі доступні факти дають змогу стверджувати, що Чорне море є унікальним об'єктом земної кулі і що воно приховує в своїх глибинах величезні запаси нафти й газу, вбагато більш, як у Північному чи Каспійському морях.

Тому, враховуючи істотну роль й газу в Україні та беручи до уваги великі перспективи нафтогазовості Чорного моря, слід спрямувати всі зусилля на освоєння надр цього регіону. Пересвідчитися в цьому необхідно науковцям і державним керівникам з метою визначення найперспективніших ділянок Чорного моря й розпочати буріння, а це тупцювати десятиліттями нафтових і газових родовищ були виявлені на значній відстані від берега у найглибоководнішій частині моря, яка характеризується своєрідною гребенеподібною будовою. За короткий термін фірми, які здійснювали буріння, опрацювали плавуці установи, здатні вести буріння у найглибоководніших частинах Північного моря. Міжнародна нафтова компанія була створена за 1974 рік, висвітлюючи проблеми морського буріння у світі, повідомляла, що на той час буріння без проблем здійснювали на глибинах до моря у 340 м. Отримувалося, що через кілька років можна буде бурити за глибини до 975 м, і опрацювали устаткування для буріння на морських глибинах у 3000 м.

Технічно нафтова промисловість України дещо відстає від передових бурових фірм Заходу. Але щоб розвинути, вона має отримати замовлення і технічні можливості за короткий час усунути цю прогалину й розробити сучасне устаткування для буріння і експлуатації нафтових і газових родовищ на максимальних морських глибинах. Тим більше, що досвід у наших фахівців є.





## Європа прагне єдиної валюти. Та чи подужає?

Введення єдиної валюти багатьма сприймається схвально. Вважають, що вона піднішить ефективність єдиного європейського ринку, дає значною мірою ліквідує валютні бар'єри для вільного перетворення товарів, капіталів та послуг, підвищить міждержавну торгівлю та інвестиції. Але, з іншого боку, європейський ринку, що усею інтегрує валютних курсів. Приблизно ЕВС вірять, що національні валюти зможуть залишитися близько до рівня інфляції. Вітч, не переважає, що економіки стають з однаковим базисом стабільності, що безінфляційного зростання і збалансовані на цьому шляху.

Проте навіть найпатрістичніші прихильники ЕВС змушені погодитися з тим, що політика, яка така сама, руйнує ситуацію, як і економію. Кожен керівник національного Центрального банку матиме лише один голос проти інших у керівній раді. Європейський Центральный банк у Франкфурті, який встановлюватиме єдині відсоткові ставки для країн учасниць.

Особливо зовнішньому виступає проти зміни національних валют заперечує ською Німеччина. І не дивно.

### Портрет політика

## А ЧІСЛЯ РОБОТИ ВІН ЗБИРАЄ ФРУКТИ

**ЦЕЙ ПОЛІТИК** — запальний садивник, полюбляє сюжетів з землі, що, як каже писав Олександр Довженко: «проізводиться». Проте не цурається і акційного відпочинку: коли набридає копати на землі, по надягає кароти, західного крою костюм, сіде за кермо швейцарського люксового автомобіля, заведе на роботу свій ський ський і їде на газ. Гарячо, що траси на його шляху завжди вільні. Адже їде сам Садим Хусейн!

Справжній його прізвисько валь-Тріфлі. Він народився 28 квітня 1937 року у родині селянина. Коли Садим було тільки дев'ять місяців, помер його батько і, за традицією, батьків брив узяв Садимово матір за вдово. Проте офіційно біографія Президента Іракської Республіки, Верховного головнокомандувача, Генерального секретаря Партії арабського національного відродження (а не регалів і не перелічених) та вайоводів «диктатора кінця ХХ століття Садима Хусейна» ці факти жовіть замовчують. І ською пропонує тут лемку, що клан Хусейна — прямий нащадок Імама Алі, зять пророка Мухамеда, а сам Садим — родич колишнього президента Ахмед Хасана аль-Бакара.

Також в Іраку, де проєкція і боротьбу Садима Хусейна написано багато книг, розуміють, що Садим не відвідував школу до 9 років,

**Краще жити в Лас-Вегасі**

**СТОЛІЦЯ** єврейського бізнесу США — Лас-Вегас (штат Невада) виймає не перше місце серед міст, де найдохочіше влаштовують американці позичку або піся виходу на пенсію. Цей асвонок містяться у дослідженні, яке підготувала видавництво «Мотімілан Трепел», полюблює ІТАР-ТАРС.

Девід Савано — автор 300-сторінкового дослідження та своєрідного путівника для тих, хто підшукує собі місце, де жити на старість, — стверджує, що сам змивувався, коли результати його підрахунків вивели Лас-Вегас на першому місці списку. «У цьому місті немає ської розради, як і групуються на таких категоріях, як вартість життя,

**У КРАЇН, об'єднаних в Європейський Союз, є зовнішня мрія. Висхідна дитина з'являється під час підписання єдиної європейської валюти. Матрихристський доповідь 1991 року переобчислює створення економічного і валютного союзу (ЕВС) наприкінці цього десятиліття. Проте вже зараз вийня на цей час лише порівняно малих кількостей держав з чотирьох країн — членів ЄС, які є готові до його створення.**

Адже з середини п'ятдесятих років німецька марка залишається валютною королевою Європи. Ниміц пишуться своєю грошовою одиницею і не приховують цього, стверджуючи, що коли календарі у уральові вони вірять щонайменше 50 відсотків, то Бундесбанк дозволить на всі сто. І ось офіційно Німеччина вийняла доцільність за провадження єдиної грошової системи. Проте Бундесбанк знову вмовив створення валютного союзу. Країнам, що вступають до ЕВС, слід мати однаковий низький рівень інфляції, дозгодини відсоткові ставки і стабільність обмінних валютних курсів. Окрім того, збалансованість держав

не має перешкодити 60 відсотків валютного національного продукту.

Після справи висока, коли врахувати, що 1994 року лише три країни були близькі між собою за критеріями бюджетного дефіциту: Німеччина, Франція, Люксембург. І лише чотири — Німеччина, Великобританія, Люксембург і Франція — відповідали вимогам щодо боргових показників.

В Європі, що настанала вразі по підписанні Матрихристського договору, багато країн вважали, що це валютного союзу рукою підляти. Проте економічний спад вийня з механізму обмінного курсу Італійської ліри і бри-

танського фунта, девальвація іспанської песети і португальського ескудо, високий рівень безробіття в країнах ЄС ще більше віддалили Європу від валютного літї. Втратив оптимізм щодо запланованого наблизження часів єдиної грошової системи і Європейський інститут. У ською нещодазному звіті він висловив занепокоєння з приводу того, що країни ЄС не досягли достатнього прогресу в зменшенні бюджетних дефіцитів, незважаючи на незначний інфляційний спад. На думку представників Європейського інституту, введення в дію ЕВС у 1997 році — це ілюзія.

На шляху єдиної грошової системи є і інші перешкоди. Ниміц дратує французьку назву «єко», шведи — проти виготовлення грошей з нікелю, що спричиняє алергію. Британці хотіли б зберегти портрет королеви Єлизавети на банкнотах. Але все це можна подолати. Проблемою залишається питання, чи достатньо міцна і стабільна Західна Європа для того, щоб здійснити такий стрімкий стрибок?

(З матеріалами зарубіжної преси).

### Кривдинкові заслужене

До двох років в'язниці умовно присудив Станіслав Хельському суд у польському місті Вроцлаві.

Як відомо, у жовтні минулого року він ударив камінем по голові колишнього лідера партії з 19-тих років президента Польщі Війцеха Ярузельського тієї миті, коли в найбільшому книжковому салоні цього міста генерал роздавав фотографії читачам з портретами, з-під яких вийшли ський похисави годою «політичних» мотивами та бажанням «помститися комуністам» за свій «образ».

Генерал Ярузельський, який навіть серед політичних супротивників звався лютік як людина, не вважав, що це офіцер, що за всіх обставин дотримуватися кодексу честі, цього разу розпалитися за свій сталу галітність. Хельський, що стояв у намір, який оминув отримати книгу колишнього лідера країни з його автографом, завадя йому удару камінем, ахвищений з портрета, з-під якого вийшли ський похисави годою «політичних» мотивами та бажанням «помститися комуністам» за свій «образ».

На врок суду про таке незначне покарання для злочинця, що завадя серйозною каліцтвам його жерти, вийняв, очікуючи, що після вийня Ярузельського. Попри те, що удар завадя кілька ліцензій кісткі і призвів до погіршення зору генерала, двома показами він тричі закінчив суд не карати Хельського. «Я не хочу сприйняти подальшого розкручування спіралі ненависті», — наголосив при цьому колишній керівник Польщі, залишивши скаго на усмілці об'яву у газеті.

Важко сказати, чи тричі закінчив суд не карати Хельського. «Я не хочу сприйняти подальшого розкручування спіралі ненависті», — наголосив при цьому колишній керівник Польщі, залишивши скаго на усмілці об'яву у газеті. Важко сказати, чи тричі закінчив суд не карати Хельського. «Я не хочу сприйняти подальшого розкручування спіралі ненависті», — наголосив при цьому колишній керівник Польщі, залишивши скаго на усмілці об'яву у газеті.

### Українські товари матимуть код

Можливо, чинсь уугу привертає смугаста «зебра» на товарах іноземного виробництва, також дуже важливо, що забір з 13 цифр, який означає країну походження товару, на нашій території незрозумілий. І ніхто, бо іфрази ті несуть у собі велику інформацію, вони намагаються кинути доробити в форму, найменування товару. А не забаром така «зебра» стане в нагоді в багатьох інших сферах виробів, бо Україна стає повноправним членом Міжнародної асоціації товарів нумерації EAN International, що об'єднує нині понад 70 країн.

Перші дві цифри під «зеброю» ідентифікують країну походження. Україна отримала код 482. Проте ми не вийня увазі коли інших держав, товари яких широко імпортували до нашої країни. США, Канада — 00 — 05; Франція — 30 — 37; ФРН — 40; 43; Японія — 49; Великобританія та Швейцарія — 54; Португалія — 56; Греція — 52; Італія, Люксембург — 54; Португалія — 56; Данія — 57; ПАР — 60 (0) — 60 (1); Австрія — 60; Норвегія — 70; Австрія — 72 (9); Італія — 73; Швейцарія — 79; Швеція — 80 — 83; Іспанія — 84; Італія — 85; Швеція — 86; 89 — 91; Нідерланди — 87; Австрія — 93.



ремія Еднію фрунту з комуністами, Союз поклав підстави до відносини Ірак партнером і навіть вийня, що кошти, які були втрачені під час підписання «дружби». Коли ж вийня з війни, Хусейн отримав комуністичну партію зако, СРСР задоволення тільки вийня тим, що не його першого було об'єднано.

Справді, людянось слова Садима Хусейна назвати важко. І умож «контракту політичного співробітництва» Садим Хусейн дотримуватися, доки не йому вийня. Коли ж вийня з війни, Хусейн отримав комуністичну партію зако, СРСР задоволення тільки вийня тим, що не його першого було об'єднано.

Отож нині Садимам не до садивництва. Після того 21 керівня партійна особа, майже всі міністри та близькі друзі диктатора були звинувачені у шпигунстві на користь Сирії і засуджені до розстрілу. А що за його правління більшість керівних посад обійняв Садимово родич, то кому, як не йому, бути прикладом для інших президентів?

(З матеріалами зарубіжної преси).

Оскільки людянось привагальною силою. Іас Ветис не думку автора дослідження, не наявність величезної кількості іррадіальних закладів та інших місць, розваг, а відсутність там податку на прибуток. Чисельність іррадіальних закладів та інших місць, розваг, а відсутність там податку на прибуток. Чисельність іррадіальних закладів та інших місць, розваг, а відсутність там податку на прибуток.

В'їзном. Велю популяризувати у країні мисли створити, пристосовані до життя.

На зйомку: Іван Чуб з н'їмистичною кобирою. Ось же кошти поховання померлого в 1992 році, здійснюється пристосування в'їзної з зйомкою м'яса.





## КНЯЗЬ-ОЗЕРО —

Світязь треба бачити. Лише тоді можна на словах передати його величчя і прасу, неповторну чарівність срібного плеса. Багато літ тому академік Павло Тютковський, побувавши на берегах Світязя, так сказав про озеро: «Величезна, могутня, чорно-синя воля-площа». Мов величезна оксамитна плахта, усінна шафірами, смарагдами, діамантами, неспокійно рухається і тремтить, по ній ходять один за одним велічні валі та буруни, як на морі, з білими «зайчиками», що виглядають як білі хмарки або

перлинок, з'являються раптом і так само раптом зникають...»

У народі Світязь називають українським Байкалом. Його мерехтливі горизонти, овіяні легендами, сягають семикілометрової довжини. Двадцять вісім квадратних кілометрів займає його напоруд чисте джерельне плесо. Адже найбільше в Україні озеро живиться могутніми джерелами, котрі нуртують з невідомих глибин землі. Цілюща вода, ліси, що підступають до самісіньких голубих хвилях, валять людей до відпочинку на

кришталевих берегах Світязя. Мов будинки відпочинку... А що вже для дитвори, то це — справді райський нуточок.

Напоруд гарні райки, де тишу порушують лише пташині спів. В очікуванні дна — рибалки годинами вбирають в себе голубу прохолоду. Тут на вудочку можна зловити ляща, щуку, сома, навіть знаменитого вугра. Світязь — багатий на рибу. Розповідають, що найбільший вугор, якого тут виймали, був завдовжки

одни метр і двадцять сантиметрів, а важив... п'ять кілограмів. А ось сом вклався рекордсменом — 85 кілограмів.

Справді, Світязь треба бачити. Князь-озеро — тасмниці — найкрасотівіша перлина України. Ви ніколи тут не були? Коли приїдете, то від подиву спалахне у ваших грудях добро і невимовна радість...

Богдан БЕРЕКЕТА

Волинська область.

Фото Микола ЗІНЧУКА.



## ТАЄМНИЦЯ ВОЛИНИ









Володимир РИЖОВ:

# «Іхав по півтівку на Олімпіаду»

**ОАНТІЮ з найскраєвіших подій у житті українського спорту минувшого року буде, безсумно, перемога жіночої збірної нашої країни на чемпіонаті Європи в Києві (Хельсінкі). Підписні Володимир Рижов, що на одному підйому, пройшли беш турнір, виснаживши звичайного з баскетбольної Європи.**

— Знімається, Володимире Івановичу, — запитує Рижова, — до чого Вам поспівати? — По високі місця і обов'язково — півтівку до Атланти, де наступного літа прохотят чергові Олімпійські ігри. Головні, геть, як бачите, досвідці. Та ще й чемпіонський титул вперше.

— Сьогодні мені Україна кияська «Динамо» — базова команда нашої золотий баскетбольної дружини — продовжує підготуванню до нового сезону у черніном кучуцько від Києво, на професійній спортивній базі «Светлоград», Туди й запросив Володимир Рижов журналістів, щоб вони поспівували і з ним, і з його помічниками, і з баскетболістками, і нашішником команди поспівували на півтівку лісовому повітрі.

Нішишню національну першість динамічки розпочотує, як відомо, змагання з фінальним етапу, а до чого виробити сили у цієї жінки міжнародних змаганнях з авторитетними спаринг-партнерами.

Рижов розповідає, що вже незабаром його динамічки виступити на представницькому кубку міжнародного турніру «Золотий Кубок Бразилія». У жовтні планується поїздка до США, де вже підготовлено збірну партаків. Завантажиться до різного клубу Дина Сандоново, яка грала кілька років в Європі.

— І якому ж турніру віддасте перемогу? — Покинемо — полюбимо. Відомо, значимі, думка про олімпійський змагання.

Потім перейшли до розмови про кардові питання. Склада динаміки збірної у міжкласові особливості. Зміст змагання. Переходить до різного клубу Дина Сандоново, яка грала кілька років в Європі.

Увага до боксерів-надавожоговників у професійному боксі величезна. Накопичено ніж народжується багато ідей і проєктів. І не тільки в коласові прибутки. Осм чом власники американського телевізійного каналу «ХБО СПОРТС» кілька місяців тому почали переговори з найвідомішими вкавожоговниками у професійному боксі про проведення безпрецедентного за сучасні турніру найважливіших.

Лондонська «Daily Telegraph» повідомляла, що в цьому супершоу можуть взяти участь профі перші легшиши сучасного боксу — Джордж Формен, Евангер Холфілд, Ріккі Леннон Алоїс, Майкл Мурер, Гері Хайл, Рес Мерсер, Томмі Моррісон. «Чемпіонат суціль», як охрестили цей турнір журналісти, має стартувати в жовтні бием Алоїс Моррісон. А закінчиться, якщо нічого не завадить, зустріччю на думку багатьох шанувальників, організаторів шоу, Ассіноса Алоїс в фіналі дого 175-міліонного турніру з Ріккідом Бойт або Евангером Холфілдом в червні наступного року.

Алоїс, на цьому феноменальний проєкт «ХБО СПОРТС» не заперечує. Переміщення змагань тимчасового марафону» отримає виняткове право

Австралії, з «Дариничани» у «Динамо» перейшли Юлія Леніска і Олена Реніва, з Михайлова приїхала Оксана Скойділа. Тренується з динамічними і Людмила Назаренко, однак у ній досі діє контракт з словенською «Скопце», який наряд чі віддасть викупити.

Володимир Рижов подорожує на те, що Міністерство молоді та спорту і національна Федерация боксу України, з яких наряд розв'язати багатьох проблем його міжкласов. У збірній ниніє власної тренувальної бази, та у цілому жіночий баскетбол не належить до пріоритетних видів спорту. Так, на підготуванню до європейського чемпіонату міністерство виділило для збірної лише два з половиною мільярди киянців. Цей сума не вистачить на оплату тренувального заду. До реє, ніж на оренду баскетбольного залу в киянському спорткомплексі «Меридіан» команді треба виласити не багато не мало 3,5 тисяч доларів за місяць. Тренер збірної, з «Динамо» склав свою відмовку на адресу: Прес-группа України Світлана Мухоморова, який дуже допоміг жіночому баскетбольному колективу. Таке ставлення дуже насатни і тренерів, і спортсменів.

А знаєшток Володимир Іванович сказав, що чемпіонки Європи були б виснажені зустрітись з Президентом України. І наряд буде дитинчати вчутливості знамениті свідчення заслужених майстрів спорту.

## Віктор БРАНИЦЬКИЙ, «Голос України» «П'ятірки» спортивної сесії

На Всесвітній універсальній, яка прохотят у місті Фукуока (Японія), золоті медалі здобули гімнастка Оаеса ШУБАГІ (Київ) — багаторобство; лєткатуєтні — Світлана ТИВЕРДОХАЙБ (Дніпропетровськ) — стрибки на довжину та Юрій ВІЛАНОВИЧ (Одеса) — штовхання ядра.

## Безпрограшна серія одеситів триває!

Футбол. Чемпіонат країн. Вона літа. 8-й тур. Кримськ — Торпедо. 2:3. 5500. 01. Август. 34. 1:1 Григорчук, 55, 1:2 Платоке, 56, 2:2 Григорчук, 68, з пенальті, 2:3:Р.Бондаренко, 88. Нива (Черніпіль) — Дніпро. 0:1. 12.000. Козалок, 4. СК Михайла — Карпати. 0:0. 2.000. Нива (Вінниця) — Таврія. 1:3. 6000. 0:1 Антохін, 44, 0:2 Волков, 47, 1:2 Голосколов, 50, 1:3 Антохін, 60. Зірка-НІБАС — Воляков. 1:0. 12.000. Мішенко, 49, з пенальті. Кременіш — Зоря-МАЛС. 1:0. 4000. Романішин, 90. Металург — Шахтар. 2:0. 7000. 1:0 Платеяв, 51, 2:0 Чернявський, 68. Чорноморець — Дніпро. 1:0. 12.000. Гусєв, 55, ЦСКА-Борисфен — Прикарпаття. 3:0. 2500. 1:0 Тусин, 50, 2:0 Пшундука, 55, 3:0 Пшундука, 81.

Чорноморець	В	Н	П	М	О
ЦСКА Борисфен	5	1	0	10	16
Дніпро	4	3	0	14	15
Дніпро	4	2	1	9	14
Металург	4	2	2	12	14
Зірка-НІБАС	4	1	2	9	13
Таврія	3	3	1	9	12
Карпати	4	0	4	15	12
Прикарпаття	3	2	3	9	12
Нива Віт	3	2	3	10	11
Нива Віт	3	0	4	10	13
Воляков	1	2	4	5	8
Кременіш	2	2	4	5	8
Кримськ	2	2	4	5	8
СК Михайла	1	3	4	7	6
Шахтар	1	1	4	7	4
Зоря-МАЛС	1	1	6	4	8

Позаду вісім турів п'ятого чемпіонату країн. Вони показав, що нинішній турнір входить у гострі і безкомпромісний боротьби. І то головне — на високі місця претендує ціла група команд. Буде, переконливо в конкурентів — за чемпіонський титул. Тут серед претендентів назву «Чорноморець», «Динамо», «Дніпро», який, схоже, прийшов до тини після власних невдач і задовбу бади перемоги поспіша. Гадаю, що і футболісти «ЦСКА-Борисфена» мають усі підстави допуститися до суперечки фіналістів.

До реє, в матчі з івано-франківцями армії показав, що вони вийшли не тільки чудово оборонитися, як це зробив в минулому турі а зустрічі з динамічними, а й результативно атакувати. Четвертий гол на свій рахунок записав Тусин, який вразив вратаря суперника єврейним ударом головою. Так само, застівши в пострілі, результативно атакував Пшундука, скориставшись з відмінної передачі з правого флангу Цісменської. А між цими голами була атака, яку красиво завершив, продемонструвавши чудовий дриблінг, Пшундука.

Головний краматор Перія літа. 8-й тур. Завантажте Хімік (Свердловське) мисли. 2:1. Пшундука, 56, Карбон, 90, з пенальті. Малишкін, 69. Скала — Металіст. 1:0. Каміньський, 16. Металург — Нафтовик. 1:0. Омельчук, 40, з пенальті. СК Одеса — Ярлі. 1:1. Гетко, 55, з пенальті — Самолюк, 41. Темп-Авіс — Подільськ. 0:2. Варухин, 13, Тимченко, 17. Дніпро-2 — Хімік (Житомир). 1:1. Перія літа. 8-й тур. Завантажте Хімік (Свердловське) мисли. 2:1. Пшундука, 56, Карбон, 90, з пенальті. Малишкін, 69. Скала — Металіст. 1:0. Каміньський, 16. Металург — Нафтовик. 1:0. Омельчук, 40, з пенальті. СК Одеса — Ярлі. 1:1. Гетко, 55, з пенальті — Самолюк, 41. Темп-Авіс — Подільськ. 0:2. Варухин, 13, Тимченко, 17. Дніпро-2 — Хімік (Житомир). 1:1. Перія літа. 8-й тур. Завантажте Хімік (Свердловське) мисли. 2:1. Пшундука, 56, Карбон, 90, з пенальті. Малишкін, 69. Скала — Металіст. 1:0. Каміньський, 16. Металург — Нафтовик. 1:0. Омельчук, 40, з пенальті. СК Одеса — Ярлі. 1:1. Гетко, 55, з пенальті — Самолюк, 41. Темп-Авіс — Подільськ. 0:2. Варухин, 13, Тимченко, 17. Дніпро-2 — Хімік (Житомир). 1:1. Перія літа. 8-й тур. Завантажте Хімік (Свердловське) мисли. 2:1. Пшундука, 56, Карбон, 90, з пенальті. Малишкін, 69. Скала — Металіст. 1:0. Каміньський, 16. Металург — Нафтовик. 1:0. Омельчук, 40, з пенальті. СК Одеса — Ярлі. 1:1. Гетко, 55, з пенальті — Самолюк, 41. Темп-Авіс — Подільськ. 0:2. Варухин, 13, Тимченко, 17. Дніпро-2 — Хімік (Житомир). 1:1. Перія літа. 8-й тур. Завантажте Хімік (Свердловське) мисли. 2:1. Пшундука, 56, Карбон, 90, з пенальті. Малишкін, 69. Скала — Металіст. 1:0. Каміньський, 16. Металург — Нафтовик. 1:0. Омельчук, 40, з пенальті. СК Одеса — Ярлі. 1:1. Гетко, 55, з пенальті — Самолюк, 41. Темп-Авіс — Подільськ. 0:2. Варухин, 13, Тимченко, 17. Дніпро-2 — Хімік (Житомир). 1:1. Перія літа. 8-й тур. Завантажте Хімік (Свердловське) мисли. 2:1. Пшундука, 56, Карбон, 90, з пенальті. Малишкін, 69. Скала — Металіст. 1:0. Каміньський, 16. Металург — Нафтовик. 1:0. Омельчук, 40, з пенальті. СК Одеса — Ярлі. 1:1. Гетко, 55, з пенальті — Самолюк, 41. Темп-Авіс — Подільськ. 0:2. Варухин, 13, Тимченко, 17. Дніпро-2 — Хімік (Житомир). 1:1. Перія літа. 8-й тур. Завантажте Хімік (Свердловське) мисли. 2:1. Пшундука, 56, Карбон, 90, з пенальті. Малишкін, 69. Скала — Металіст. 1:0. Каміньський, 16. Металург — Нафтовик. 1:0. Омельчук, 40, з пенальті. СК Одеса — Ярлі. 1:1. Гетко, 55, з пенальті — Самолюк, 41. Темп-Авіс — Подільськ. 0:2. Варухин, 13, Тимченко, 17. Дніпро-2 — Хімік (Житомир). 1:1. Перія літа. 8-й тур. Завантажте Хімік (Свердловське) мисли. 2:1. Пшундука, 56, Карбон, 90, з пенальті. Малишкін, 69. Скала — Металіст. 1:0. Каміньський, 16. Металург — Нафтовик. 1:0. Омельчук, 40, з пенальті. СК Одеса — Ярлі. 1:1. Гетко, 55, з пенальті — Самолюк, 41. Темп-Авіс — Подільськ. 0:2. Варухин, 13, Тимченко, 17. Дніпро-2 — Хімік (Житомир). 1:1. Перія літа. 8-й тур. Завантажте Хімік (Свердловське) мисли. 2:1. Пшундука, 56, Карбон, 90, з пенальті. Малишкін, 69. Скала — Металіст. 1:0. Каміньський, 16. Металург — Нафтовик. 1:0. Омельчук, 40, з пенальті. СК Одеса — Ярлі. 1:1. Гетко, 55, з пенальті — Самолюк, 41. Темп-Авіс — Подільськ. 0:2. Варухин, 13, Тимченко, 17. Дніпро-2 — Хімік (Житомир). 1:1. Перія літа. 8-й тур. Завантажте Хімік (Свердловське) мисли. 2:1. Пшундука, 56, Карбон, 90, з пенальті. Малишкін, 69. Скала — Металіст. 1:0. Каміньський, 16. Металург — Нафтовик. 1:0. Омельчук, 40, з пенальті. СК Одеса — Ярлі. 1:1. Гетко, 55, з пенальті — Самолюк, 41. Темп-Авіс — Подільськ. 0:2. Варухин, 13, Тимченко, 17. Дніпро-2 — Хімік (Житомир). 1:1. Перія літа. 8-й тур. Завантажте Хімік (Свердловське) мисли. 2:1. Пшундука, 56, Карбон, 90, з пенальті. Малишкін, 69. Скала — Металіст. 1:0. Каміньський, 16. Металург — Нафтовик. 1:0. Омельчук, 40, з пенальті. СК Одеса — Ярлі. 1:1. Гетко, 55, з пенальті — Самолюк, 41. Темп-Авіс — Подільськ. 0:2. Варухин, 13, Тимченко, 17. Дніпро-2 — Хімік (Житомир). 1:1. Перія літа. 8-й тур. Завантажте Хімік (Свердловське) мисли. 2:1. Пшундука, 56, Карбон, 90, з пенальті. Малишкін, 69. Скала — Металіст. 1:0. Каміньський, 16. Металург — Нафтовик. 1:0. Омельчук, 40, з пенальті. СК Одеса — Ярлі. 1:1. Гетко, 55, з пенальті — Самолюк, 41. Темп-Авіс — Подільськ. 0:2. Варухин, 13, Тимченко, 17. Дніпро-2 — Хімік (Житомир). 1:1. Перія літа. 8-й тур. Завантажте Хімік (Свердловське) мисли. 2:1. Пшундука, 56, Карбон, 90, з пенальті. Малишкін, 69. Скала — Металіст. 1:0. Каміньський, 16. Металург — Нафтовик. 1:0. Омельчук, 40, з пенальті. СК Одеса — Ярлі. 1:1. Гетко, 55, з пенальті — Самолюк, 41. Темп-Авіс — Подільськ. 0:2. Варухин, 13, Тимченко, 17. Дніпро-2 — Хімік (Житомир). 1:1. Перія літа. 8-й тур. Завантажте Хімік (Свердловське) мисли. 2:1. Пшундука, 56, Карбон, 90, з пенальті. Малишкін, 69. Скала — Металіст. 1:0. Каміньський, 16. Металург — Нафтовик. 1:0. Омельчук, 40, з пенальті. СК Одеса — Ярлі. 1:1. Гетко, 55, з пенальті — Самолюк, 41. Темп-Авіс — Подільськ. 0:2. Варухин, 13, Тимченко, 17. Дніпро-2 — Хімік (Житомир). 1:1. Перія літа. 8-й тур. Завантажте Хімік (Свердловське) мисли. 2:1. Пшундука, 56, Карбон, 90, з пенальті. Малишкін, 69. Скала — Металіст. 1:0. Каміньський, 16. Металург — Нафтовик. 1:0. Омельчук, 40, з пенальті. СК Одеса — Ярлі. 1:1. Гетко, 55, з пенальті — Самолюк, 41. Темп-Авіс — Подільськ. 0:2. Варухин, 13, Тимченко, 17. Дніпро-2 — Хімік (Житомир). 1:1. Перія літа. 8-й тур. Завантажте Хімік (Свердловське) мисли. 2:1. Пшундука, 56, Карбон, 90, з пенальті. Малишкін, 69. Скала — Металіст. 1:0. Каміньський, 16. Металург — Нафтовик. 1:0. Омельчук, 40, з пенальті. СК Одеса — Ярлі. 1:1. Гетко, 55, з пенальті — Самолюк, 41. Темп-Авіс — Подільськ. 0:2. Варухин, 13, Тимченко, 17. Дніпро-2 — Хімік (Житомир). 1:1. Перія літа. 8-й тур. Завантажте Хімік (Свердловське) мисли. 2:1. Пшундука, 56, Карбон, 90, з пенальті. Малишкін, 69. Скала — Металіст. 1:0. Каміньський, 16. Металург — Нафтовик. 1:0. Омельчук, 40, з пенальті. СК Одеса — Ярлі. 1:1. Гетко, 55, з пенальті — Самолюк, 41. Темп-Авіс — Подільськ. 0:2. Варухин, 13, Тимченко, 17. Дніпро-2 — Хімік (Житомир). 1:1. Перія літа. 8-й тур. Завантажте Хімік (Свердловське) мисли. 2:1. Пшундука, 56, Карбон, 90, з пенальті. Малишкін, 69. Скала — Металіст. 1:0. Каміньський, 16. Металург — Нафтовик. 1:0. Омельчук, 40, з пенальті. СК Одеса — Ярлі. 1:1. Гетко, 55, з пенальті — Самолюк, 41. Темп-Авіс — Подільськ. 0:2. Варухин, 13, Тимченко, 17. Дніпро-2 — Хімік (Житомир). 1:1. Перія літа. 8-й тур. Завантажте Хімік (Свердловське) мисли. 2:1. Пшундука, 56, Карбон, 90, з пенальті. Малишкін, 69. Скала — Металіст. 1:0. Каміньський, 16. Металург — Нафтовик. 1:0. Омельчук, 40, з пенальті. СК Одеса — Ярлі. 1:1. Гетко, 55, з пенальті — Самолюк, 41. Темп-Авіс — Подільськ. 0:2. Варухин, 13, Тимченко, 17. Дніпро-2 — Хімік (Житомир). 1:1. Перія літа. 8-й тур. Завантажте Хімік (Свердловське) мисли. 2:1. Пшундука, 56, Карбон, 90, з пенальті. Малишкін, 69. Скала — Металіст. 1:0. Каміньський, 16. Металург — Нафтовик. 1:0. Омельчук, 40, з пенальті. СК Одеса — Ярлі. 1:1. Гетко, 55, з пенальті — Самолюк, 41. Темп-Авіс — Подільськ. 0:2. Варухин, 13, Тимченко, 17. Дніпро-2 — Хімік (Житомир). 1:1. Перія літа. 8-й тур. Завантажте Хімік (Свердловське) мисли. 2:1. Пшундука, 56, Карбон, 90, з пенальті. Малишкін, 69. Скала — Металіст. 1:0. Каміньський, 16. Металург — Нафтовик. 1:0. Омельчук, 40, з пенальті. СК Одеса — Ярлі. 1:1. Гетко, 55, з пенальті — Самолюк, 41. Темп-Авіс — Подільськ. 0:2. Варухин, 13, Тимченко, 17. Дніпро-2 — Хімік (Житомир). 1:1. Перія літа. 8-й тур. Завантажте Хімік (Свердловське) мисли. 2:1. Пшундука, 56, Карбон, 90, з пенальті. Малишкін, 69. Скала — Металіст. 1:0. Каміньський, 16. Металург — Нафтовик. 1:0. Омельчук, 40, з пенальті. СК Одеса — Ярлі. 1:1. Гетко, 55, з пенальті — Самолюк, 41. Темп-Авіс — Подільськ. 0:2. Варухин, 13, Тимченко, 17. Дніпро-2 — Хімік (Житомир). 1:1. Перія літа. 8-й тур. Завантажте Хімік (Свердловське) мисли. 2:1. Пшундука, 56, Карбон, 90, з пенальті. Малишкін, 69. Скала — Металіст. 1:0. Каміньський, 16. Металург — Нафтовик. 1:0. Омельчук, 40, з пенальті. СК Одеса — Ярлі. 1:1. Гетко, 55, з пенальті — Самолюк, 41. Темп-Авіс — Подільськ. 0:2. Варухин, 13, Тимченко, 17. Дніпро-2 — Хімік (Житомир). 1:1. Перія літа. 8-й тур. Завантажте Хімік (Свердловське) мисли. 2:1. Пшундука, 56, Карбон, 90, з пенальті. Малишкін, 69. Скала — Металіст. 1:0. Каміньський, 16. Металург — Нафтовик. 1:0. Омельчук, 40, з пенальті. СК Одеса — Ярлі. 1:1. Гетко, 55, з пенальті — Самолюк, 41. Темп-Авіс — Подільськ. 0:2. Варухин, 13, Тимченко, 17. Дніпро-2 — Хімік (Житомир). 1:1. Перія літа. 8-й тур. Завантажте Хімік (Свердловське) мисли. 2:1. Пшундука, 56, Карбон, 90, з пенальті. Малишкін, 69. Скала — Металіст. 1:0. Каміньський, 16. Металург — Нафтовик. 1:0. Омельчук, 40, з пенальті. СК Одеса — Ярлі. 1:1. Гетко, 55, з пенальті — Самолюк, 41. Темп-Авіс — Подільськ. 0:2. Варухин, 13, Тимченко, 17. Дніпро-2 — Хімік (Житомир). 1:1. Перія літа. 8-й тур. Завантажте Хімік (Свердловське) мисли. 2:1. Пшундука, 56, Карбон, 90, з пенальті. Малишкін, 69. Скала — Металіст. 1:0. Каміньський, 16. Металург — Нафтовик. 1:0. Омельчук, 40, з пенальті. СК Одеса — Ярлі. 1:1. Гетко, 55, з пенальті — Самолюк, 41. Темп-Авіс — Подільськ. 0:2. Варухин, 13, Тимченко, 17. Дніпро-2 — Хімік (Житомир). 1:1. Перія літа. 8-й тур. Завантажте Хімік (Свердловське) мисли. 2:1. Пшундука, 56, Карбон, 90, з пенальті. Малишкін, 69. Скала — Металіст. 1:0. Каміньський, 16. Металург — Нафтовик. 1:0. Омельчук, 40, з пенальті. СК Одеса — Ярлі. 1:1. Гетко, 55, з пенальті — Самолюк, 41. Темп-Авіс — Подільськ. 0:2. Варухин, 13, Тимченко, 17. Дніпро-2 — Хімік (Житомир). 1:1. Перія літа. 8-й тур. Завантажте Хімік (Свердловське) мисли. 2:1. Пшундука, 56, Карбон, 90, з пенальті. Малишкін, 69. Скала — Металіст. 1:0. Каміньський, 16. Металург — Нафтовик. 1:0. Омельчук, 40, з пенальті. СК Одеса — Ярлі. 1:1. Гетко, 55, з пенальті — Самолюк, 41. Темп-Авіс — Подільськ. 0:2. Варухин, 13, Тимченко, 17. Дніпро-2 — Хімік (Житомир). 1:1. Перія літа. 8-й тур. Завантажте Хімік (Свердловське) мисли. 2:1. Пшундука, 56, Карбон, 90, з пенальті. Малишкін, 69. Скала — Металіст. 1:0. Каміньський, 16. Металург — Нафтовик. 1:0. Омельчук, 40, з пенальті. СК Одеса — Ярлі. 1:1. Гетко, 55, з пенальті — Самолюк, 41. Темп-Авіс — Подільськ. 0:2. Варухин, 13, Тимченко, 17. Дніпро-2 — Хімік (Житомир). 1:1. Перія літа. 8-й тур. Завантажте Хімік (Свердловське) мисли. 2:1. Пшундука, 56, Карбон, 90, з пенальті. Малишкін, 69. Скала — Металіст. 1:0. Каміньський, 16. Металург — Нафтовик. 1:0. Омельчук, 40, з пенальті. СК Одеса — Ярлі. 1:1. Гетко, 55, з пенальті — Самолюк, 41. Темп-Авіс — Подільськ. 0:2. Варухин, 13, Тимченко, 17. Дніпро-2 — Хімік (Житомир). 1:1. Перія літа. 8-й тур. Завантажте Хімік (Свердловське) мисли. 2:1. Пшундука, 56, Карбон, 90, з пенальті. Малишкін, 69. Скала — Металіст. 1:0. Каміньський, 16. Металург — Нафтовик. 1:0. Омельчук, 40, з пенальті. СК Одеса — Ярлі. 1:1. Гетко, 55, з пенальті — Самолюк, 41. Темп-Авіс — Подільськ. 0:2. Варухин, 13, Тимченко, 17. Дніпро-2 — Хімік (Житомир). 1:1. Перія літа. 8-й тур. Завантажте Хімік (Свердловське) мисли. 2:1. Пшундука, 56, Карбон, 90, з пенальті. Малишкін, 69. Скала — Металіст. 1:0. Каміньський, 16. Металург — Нафтовик. 1:0. Омельчук, 40, з пенальті. СК Одеса — Ярлі. 1:1. Гетко, 55, з пенальті — Самолюк, 41. Темп-Авіс — Подільськ. 0:2. Варухин, 13, Тимченко, 17. Дніпро-2 — Хімік (Житомир). 1:1. Перія літа. 8-й тур. Завантажте Хімік (Свердловське) мисли. 2:1. Пшундука, 56, Карбон, 90, з пенальті. Малишкін, 69. Скала — Металіст. 1:0. Каміньський, 16. Металург — Нафтовик. 1:0. Омельчук, 40, з пенальті. СК Одеса — Ярлі. 1:1. Гетко, 55, з пенальті — Самолюк, 41. Темп-Авіс — Подільськ. 0:2. Варухин, 13, Тимченко, 17. Дніпро-2 — Хімік (Житомир). 1:1. Перія літа. 8-й тур. Завантажте Хімік (Свердловське) мисли. 2:1. Пшундука, 56, Карбон, 90, з пенальті. Малишкін, 69. Скала — Металіст. 1:0. Каміньський, 16. Металург — Нафтовик. 1:0. Омельчук, 40, з пенальті. СК Одеса — Ярлі. 1:1. Гетко, 55, з пенальті — Самолюк, 41. Темп-Авіс — Подільськ. 0:2. Варухин, 13, Тимченко, 17. Дніпро-2 — Хімік (Житомир). 1:1. Перія літа. 8-й тур. Завантажте Хімік (Свердловське) мисли. 2:1. Пшундука, 56, Карбон, 90, з пенальті. Малишкін, 69. Скала — Металіст. 1:0. Каміньський, 16. Металург — Нафтовик. 1:0. Омельчук, 40, з пенальті. СК Одеса — Ярлі. 1:1. Гетко, 55, з пенальті — Самолюк, 41. Темп-Авіс — Подільськ. 0:2. Варухин, 13, Тимченко, 17. Дніпро-2 — Хімік (Житомир). 1:1. Перія літа. 8-й тур. Завантажте Хімік (Свердловське) мисли. 2:1. Пшундука, 56, Карбон, 90, з пенальті. Малишкін, 69. Скала — Металіст. 1:0. Каміньський, 16. Металург — Нафтовик. 1:0. Омельчук, 40, з пенальті. СК Одеса — Ярлі. 1:1. Гетко, 55, з пенальті — Самолюк, 41. Темп-Авіс — Подільськ. 0:2. Варухин, 13, Тимченко, 17. Дніпро-2 — Хімік (Житомир). 1:1. Перія літа. 8-й тур. Завантажте Хімік (Свердловське) мисли. 2:1. Пшундука, 56, Карбон, 90, з пенальті. Малишкін, 69. Скала — Металіст. 1:0. Каміньський, 16. Металург — Нафтовик. 1:0. Омельчук, 40, з пенальті. СК Одеса — Ярлі. 1:1. Гетко, 55, з пенальті — Самолюк, 41. Темп-Авіс — Подільськ. 0:2. Варухин, 13, Тимченко, 17. Дніпро-2 — Хімік (Житомир). 1:1. Перія літа. 8-й тур. Завантажте Хімік (Свердловське) мисли. 2:1. Пшундука, 56, Карбон, 90, з пенальті. Малишкін, 69. Скала — Металіст. 1:0. Каміньський, 16. Металург — Нафтовик. 1:0. Омельчук, 40, з пенальті. СК Одеса — Ярлі. 1:1. Гетко, 55, з пенальті — Самолюк, 41. Темп-Авіс — Подільськ. 0:2. Варухин, 13, Тимченко, 17. Дніпро-2 — Хімік (Житомир). 1:1. Перія літа. 8-й тур. Завантажте Хімік (Свердловське) мисли. 2:1. Пшундука, 56, Карбон, 90, з пенальті. Малишкін, 69. Скала — Металіст. 1:0. Каміньський, 16. Металург — Нафтовик. 1:0. Омельчук, 40, з пенальті. СК Одеса — Ярлі. 1:1. Гетко, 55, з пенальті — Самолюк, 41. Темп-Авіс — Подільськ. 0:2. Варухин, 13, Тимченко, 17. Дніпро-2 — Хімік (Житомир). 1:1. Перія літа. 8-й тур. Завантажте Хімік (Свердловське) мисли. 2:1. Пшундука, 56, Карбон, 90, з пенальті. Малишкін, 69. Скала — Металіст. 1:0. Каміньський, 16. Металург — Нафтовик. 1:0. Омельчук, 40, з пенальті. СК Одеса — Ярлі. 1:1. Гетко, 55, з пенальті — Самолюк, 41. Темп-Авіс — Подільськ. 0:2. Варухин, 13, Тимченко, 17. Дніпро-2 — Хімік (Житомир). 1:1. Перія літа. 8-й тур. Завантажте Хімік (Свердловське) мисли. 2:1. Пшундука, 56, Карбон, 90, з пенальті. Малишкін, 69. Скала — Металіст. 1:0. Каміньський, 16. Металург — Нафтовик. 1:0. Омельчук, 40, з пенальті. СК Одеса — Ярлі. 1:1. Гетко, 55, з пенальті — Самолюк, 41. Темп-Авіс — Подільськ. 0:2. Варухин, 13, Т



Організація здійснює поставку

## УГЛЯ

вагономірами нормами марки  
Гр, ДГР, ДГО, ДГМ,  
антрацити.

Форми оплати любая.

Справки по телефонам в Києве

044-418-72-72, 238-00-17,  
факс 435-31-63,  
в Павлограді (05672)  
6-30-43, 6-19-40,  
факс 6-23-44.

Уточнення редакції  
інформації на першому випуску  
акцій

Пункт 5 інформації комерс-  
ецького банку «Звіт про перший  
випуск акцій, опублікований  
в газеті «Голос України» 12 ав-  
густа 1995 року № 153 (1153), чи-  
тати в наступній редакції:

«5. Срок податку на акції  
установлено з 20.08.1995 г. по  
20.10.1995 г. Оплата по податку  
установлена в розмірі 100% и  
применяется к акциям, вы-  
пущенным в этот период до введения новой на-  
циональной валюты. Акция разме-  
щается среди юридических и  
физических лиц».

## Реалізуємо рибу в рыбопродукты.

Тел.: 416-52-65,  
229-31-41,  
212-85-68.

# Акціонерного товариства «Київський народний банк»

Акціонерне товариство відкритого типу «Київський народний банк» є кредитно-фінансовою установою, яка входить в єдину банківську систему України.  
Банк має ліцензію Національного банку України на проведення валютних операцій №25 від 06.03.92 р., в також дозвіл Міністерства фінансів України на здійснення діяльності з випуску та обслуговування чеків № 8 від 03.02.92 р.

Банком залікована мережа кореспондентських рахунків із банками США, Західної та Центральної Європи, а також із банками країн СНД.

Керівництво поточною діяльністю здійснює виконавчий орган банку — правління, яке призначається радою банку. Голова правління — Олександр Валерій Іванович, який має стаж роботи в фінансово-банківській системі 17 років.

Кількість працівників банку на 01.06.1995 року склала 227 чоловік. За час існування Київського народного банку було проведено збільшення три емісії акцій. На момент прийняття рішення щодо четвертого випуску акцій банк має зареєстрований і оплачений статутний фонд у розмірі 122860 тис. гривень. За результатами 1994 року банк має збитки, які було покрито за рахунок прибутку в першому півріччі 1995 р.

Економічні нормативи, встановлені Національним банком України, банком виконуються, що свідчить про фінансову стабільність банку.

Керівництво банку:  
Олександр Валерій Іванович — голова правління, освіта вища, робочий стаж — 17 років;  
Хомченко Любов Григорівна — головний бухгалтер, освіта спеціальна, стаж — 26 років.

Київський народний банк — це банк зі сталою репутацією. Банк надіє практично всі види банківських послуг, у тому числі й повне обслуговування по цінним паперам.  
Сучасний обігрово-банкний банк з 1990 рік переїхав з м. Києва в 1991 році, за 1992 року 347038 м.лрд., за 1993 рік 436225 м.лрд., і за 1994 рік становить 4061802 м.лрд. Капітал банку працює майже у всіх сферах економіки, наприклад на агропромисловому секторі технологій, а також на основних нових видах технологій і послуг. Частина ресурсів вкладється в перспективні на майбутнє в машинобудування, «важку» промисловість та сільсько-господарство, а також у інші галузі. Основою фінансової політики банку є пріоритет надійності.

Банком відкриті філії в Миколаї, Дніпропетровську, Кірово-граді, Рівні, плаються відкрити філії в інших містах України.

Баланс акціонерного Київського народного банку станом на 01.01.1995 р. та на 01.07.95 р. в м.лрд.

Акція	01.01.1995	01.07.1995
1. Каса та корисувачі в НБУ	102752	131835
2. в національній валюті	7310	110827
3. в іноземній валюті	32442	21008
2. Корреспундент в інших банках	76129	139378
3. в національній валюті	0	0
3. в іноземній валюті	6129	139378
3. Кредити, надані банком	337356	311466
4. короткострокові	14 106	289180

— довгострокові	930	478
— кредити, надані банком у валюті	22320	21886
4. Міжбанківський кредит	28300	13000
5. Цінні папери		
6. Акції, придбані банком	214	214
6. Основні засоби, капіталовкладення	10193	46112
7. Дебітори	87687	169126
8. Інші активи	189338	335398
9. в тому числі		
— міжбанківські обороти	79669	26592
— міжбанківські кошти за рахунок прибутку	0	1671
9. Збиток	73528	0
Всього активів	907501	1167029

Пасиви	01.01.1995	01.07.1995
1. Статутний фонд	12228	12228
2. Резервний фонд	0	25
3. Інші фонди банку та кошти	12658	90737
4. Корреспундентські активи	44287	36061
5. в національній валюті	13938	13938
5. в іноземній валюті	32791	22125
5. Розрахунки та поточні рахунки клієнтів в національній валюті	154295	349479
6. Депозити вкладальних осіб	13103	14821
7. Векселі громадян	56401	23594
8. Кошти клієнтів в іноземній валюті	17024	43846
9. Міжбанківські обороти	286737	123532
10. Кредитори	87147	148746
11. Інші пасиви	185721	309829
в тому числі		
— доходи майбутніх періодів	106502	66654
— міжбанківські обороти	79669	25758
12. Прибуток	0	1671
Всього пасивів	907501	1167029

Заявляючи зборили акціонерів Київського народного банку (протокол № 8 від 14.07.1995 р.) було прийнято рішення про збільшення статутного фонду банку до 1000000000 тис. (мільярдів) гривень. Збільшення статутного фонду проводиться шляхом випуску простих акцій номіналом 8771194 тис. (мільярдів) гривень 10000 грн. кожна на загальну суму емісії 8771194000 гривень серії А-1 №122407-999960. Фінансові ресурси, одержані повністю емісією цінних паперів, будуть використані для збільшення основних активів окремих банків, для укладання в ефективні і цінні фінансові проекти, а також у розвиток банків і розширення мережі філій банку. Переліченим простим акціям акції можуть бути юридично оформлені і промодовані. Прості акції можуть реалізовуватися за ринковим курсом. Залікований курс акції — від 12000 до 30000 грн. Сторок передплата на випуск акцій становить 12 вересня по 31 жовтня 1995 року. Передплата на акції передбачає укладання договору, за яким покупцю — юридичній особі — зобов'язується в тридцятидній строк повністю оплатити повну ціну купівлі акцій у тривалості однієї години, починаючи з першого дня в Україні на момент емісії. Фізичні особи (громадяни) оплачують повну ціну акції за поточним курсом на момент придбання акцій

без укладання договору. Після оплати акції покупцю видається сертифікат на загальну кількість акцій, згорівши підписами і печатками. Громадянин при собі має паспорт, а юридична особа — необхідну надати, згідно з вимогами Національного банку України, банківський або іншій заставу. Засновникам банку надаються пільги щодо придбання акцій за номінальною вартістю. Для покупців великих пакетів акцій передбачаються пільгові ліміти з курсової надбавки. Статутний акціонерний капітал банку ф. «...» сться тільки за рахунок власних коштів акціонерів. 3 власних пакетів акцій на суму, яка перевищує 250 мільйонів гривень, за номінальною вартістю, може бути укладено опціонний контракт, згідно з яким надається право на купівлю акцій Київського народного банку за пільговим курсом.

У разі перевищення залпового ліміту передалити рішенням загальної збори акціонерів статутний фонд збільшується до рівня фактично залпового, а якщо залпового рівня не буде досягнуто, то фактичні результати емісії затверджуються загальною збором акціонерів, після чого може бути прийнято рішення про додаткову емісію до залпового рівня.

Згідно зі статутним банком, один акціонер може володіти не більш як 35% акцій банку. Рух великих акцій фіксується у книзі реєстрації клієнтів іменних акцій. Власники простих іменних акцій мають право їх самостійно продати, а також заповісти, але з обов'язком реєстрації поштою відступлення в банку в 10-денний строк. Без такої реєстрації акції куплені, продані чи подаровані акціям банку не надають чинності. Передача покупцям права власності на акції триває у банку не може здійснюватися до моменту реєстрації результатів купівлі акцій. Київський банк має право винокувати свої акції у акціонерів за домовленою вартістю після реєстрації передалити в Національний банк України. Акції дають право брати участь в загальних зборах акціонерів банку.

Дивіденди виплачуються за рахунок чистого прибутку банку, який залишається в його розпорядженні після емісії акцій відповідно законодавством податків і інших платежів до бюджету, створення резервного та інших фондів.

Дивіденди нараховуються на номінальну вартість акції і сплачуються за умов, якщо акції куплені не менш як за 15 днів до терміну реєстрації акціонерів для виплати дивідендів. Термін реєстрації акціонерів для виплати дивідендів становить 15 днів до числа останнього місяця квітня. Дивіденди виплачуються у банку і його філіях не пізніше як за місяць після прийняття рішення про реєстрацію акціонерів для виплати дивідендів.

У разі реорганізації Київського банку або зобов'язання щодо випущених акцій переказати до його правонаступника.

Розміщення акцій четвертого випуску Київського банку здійснюється банком та його філіями самостійно.

Юридична адреса: 252001, Київ, вул. Софіївська, 21. Корисувач: №01601817 і РР001 одностороннє управління Національн. України по Кіеву, М.П. ККП. Телефон: (044) 228-12-12, 228-23-48.

Трускавецький завод мінеральної води реалізує

мінеральну воду  
«Трускавецька»,  
лікувальну сіль  
«Барбара».

Тел.: (03247)  
5-10-39; 5-15-77.

Арбитражним судом Донецької області (340105, г. Донець, б. Пушкіна, 34) возбуждено дело № 63/8-22 о банкротстве малого частного предприятия «Универсал».

Адрес: 344314, Донецька область, г. Соледар, ул. Карпинского, 1а, стр. 36/8383. Арбитражеским отделением Укробанка Украины МФО 334033.

Претензии кредиторов и заявления санаторов принимаются в течение месяца со дня опубликования данного объявления.

Арбитражним судом Донецької області (340105, г. Донець, б. Пушкіна, 34) возбуждено дело № 116-21/0 о банкротстве малого частного предприятия «Солідарський» коммерческий центр.

Адрес: 344300, г. Артемюр, Донецької обл., ул. Горького, 10/134. Р/сч. № 66859 в Артемюрском отделении Укробанка Украины МФО 334033.

Претензии кредиторов и заявления санаторов принимаются в течение месяца со дня опубликования данного объявления.

# ДЕНЬГИ ЛЮБЯТ СЧЕТ В УКРАИНСКОМ

■ ОТКРЫТИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ  
ВАЛЮТНЫХ СЧЕТОВ.  
ТЕЛ. (044) 441-98-89

■ ПОКУПКА - ПРОДАЖА ВАЛЮТЫ НА УМВБ:  
(включая комиссию УМВБ)  
покупка — свыше 100 тыс. USD - 0,5%  
— выше 100 тыс. USD - 0,6%  
возможна покупка до 1 лота;  
продажа — комиссия не взимается  
ТЕЛ. (044) 441-98-89

■ ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПЛАТЕЖЕЙ В ЛЮБУЮ  
ТОЧКУ МИРА, В Т.Ч. ПОСРЕДСТВОМ  
ДОКУМЕНТАРНЫХ АККРЕДИТИВОВ  
И ИИКАССО.  
ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ГАРАНТИЙ.  
ТЕЛ. (044) 219-29 53, 244-64-73.

■ ВАЛЮТНОЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ КАРТОЧЕК VISA.  
ТЕЛ. (044) 244-64-73.

■ ПРИЕМ И ПРОДАЖА ЧЕКОВ ТОМАС СОДИ.  
ПОКУПКА ДОРОЖНЫХ ЧЕКОВ  
В ДОЛЛАРАХ США И НЕМЕЦКИХ МАРКАХ.  
ТЕЛ. (044) 444-93-97.

■ КОНСУЛЬТАЦИИ ДЛЯ КЛИЕНТОВ ПО ВОПРОСАМ  
БАНКОВСКИХ ОПЕРАЦИЙ И ТЕХНИКЕ ОБЩЕСТВЕННЫХ  
ИНВЕСТИЦИОННЫХ СДЕЛОК. ТЕЛ. (044) 244-64-73.

## КРЕДИТНОМ БАНКЕ!

Mercury Globe Ukraine



- ◆ мне нужна даверная информация
- ◆ мне необходима заявить а себе
- ◆ меня интересуют система скидак и поощрений
- ◆ мне требуются делавые партнеры в Укроеине и за рубежом

НАБИРАЮ  
(044) 244-07-81

...АЛЛО! Я ХОЧУ ДАТЬ  
ИНФОРМАЦИЮ О СЕБЕ  
И СВОЕЙ ФИРМЕ В  
ТЕЛЕФОННЫЙ СПРАВОЧНИК  
**ВАШЕ КИЕВЪ**

ОТЛИЧНО!  
НАШ АГЕНТ УЖЕ ЕДЕТ  
К ВАМ

СВОБОДА ВЫБОРА ДЛЯ  
СВОБОДНОГО ЧЕЛОВЕКА



### Інформація про п'ятий випуск акцій комерційного акціонерного банку «Демарк»

Комерційний акціонерний банк «Демарк» створено за рішенням зборів засновників 28.02.1992 р. і зареєстровано Національним банком України 10.07.1992 р., реєстраційний № 122.

Статутний фонд 101 740 950 тис. крб. сформовано за рахунок випуску 10 174 095 простих іменних акцій номінального вартістю 10000 крб. кожної. На час прийняття рішення про п'ятий випуск акцій статутний фонд сплачено сповна.

Простроченої заборгованості кредиторам і за платежами до бюджету банк не має.

З метою залучення додаткових фінансових ресурсів для розширення можливостей банку у наданні банківських послуг запозичили зборам акціонерів (протокол № 3 від 18 серпня 1993 р.) прийнято рішення про збільшення статутного фонду до 201 740 950 000 карбованців шляхом емісії п'ятого випуску простих іменних акцій у кількості 10 000 000 шт. на загальну суму 100 000 000 тис. крб. номінального вартістю 10 000 крб. кожної.

Емісія п'ятого випуску проводиться методом однієї серіїю 05-93 на повну суму оголошеного збільшення статутного фонду під номерами 0000001-10000000.

Васинин простих іменних акцій мають право на участь в управлінні банком та на отримання дивідендів від його діяльності.

Акції сплачують у карбованцях та в іноземній валюті незалежно від форми внесеного вкладу вартість акцій відображається у національній валюті України.

Для акціонерів КАБ «Демарк» акції продають без обмежень. Мінімальний пакет акцій для придбання юридичною особою, яка не є акціонером банку, становлено у розмірі 100 000 шт., фізичною особою — 500 шт.

Частка одного акціонера у статутному фонді не повинна перевищувати 3%.

Акції сплачують за курсовою вартістю, встановленою правлінням банку відповідно до покупки і пропозиції. Фізичні особи сплачують повну вартість акцій за поточним курсом під час придбання. При собі потрібно мати паспорт.

Передавати акції юридичними особами передбачає повне внесення вартості акцій до закінчення строку передавати. У разі ймовірної сплати вартості акцій у встановлений строк сертифікат (свідчення) видають на фактично сплачену кількість акцій за умови сплати вартості мінімального пакета акцій.

Для придбання акцій юридичними особами потрібно надати, згідно з вимогами Національного банку України, баланс та аудиторський довіряк про джерело формування коштів, спрямованих на придбання акцій.

Розміщення акцій п'ятого випуску здійснюватимуть банк та його філії з 11 вересня 1993 року по 11 березня 1994 року за адресами: Комерційний акціонерний банк «Демарк»:

250000, м. Чернівці, вул. Комсомольська, 28, тел. 4-03-86, факс 4-00-23; телекс 192010, телестайл 192202 Демарк.

Філія № 1 комерційного акціонерного банку «Демарк»:

250023, м. Чернівці, вул. Шорса, 66, тел. 14-24-57, факс 4-73-87.

Філія комерційного акціонерного банку «Демарк» в м. Прилуках:

25130, Чернігівська обл., м. Прилуки, вул. Леніна, 337, тел. 5-30-70, факс 5-31-90.

Голова правління комерційного акціонерного банку «Демарк»  
М. ПОСТАК.

### Лига предприятий с иностранным капиталом обращается к совместным предприятиям Украины!

На конец сентября 1995 г. планируется проведение III КОНГРЕССА Лиги предприятий с иностранным капиталом, на котором кроме организационных вопросов, принятия новой редакции учредительного договора будет принята программа действий Лиги. В настоящее время с целью проведения конгресса идет переадресация участников ассоциации и прием в ее состав новых членов Лиги.

Обращаемся ко всем совместным предприятиям с убедительной просьбой позвонить к нам по телефонам: (0572) 30-18-43, 30-18-47, 30-18-48 и передать исполнительный директор номер своего факса, полное название предприятия, должность и фамилию руководителя.

Номер каптого факса (0572) 14-92-70.

Президент Лиги Н.А. ТОМИЛИН.

Український орден «Знак Пошани» науково-дослідний інститут лісового господарства і агролісомеліорації ім.Г.М.Височенка оголошує прийом до аспірантур на 1995 рік зі спеціальностей

З відбором від виробництва: 03.00.09 — ентомологія; 03.00.16 — екологія; 05.21.01 — технологія і машини лісового господарства та лісогосподарства; 06.01.11 — фітопатологія; 06.00.18 — лісові культури, селекція, насінництво та озеленення міст; 06.00.20 — лісознавство та лісінництво; 06.00.21 — агролісомеліорація та захисне лісорозведення; 08.00.05 — економіка, планування та організація управління лісовим господарством.

Без відбору від виробництва: 06.00.18 — лісові культури, селекція, насінництво та озеленення міст; 06.00.20 — лісознавство та лісінництво; 06.00.21 — агролісомеліорація та захисне лісорозведення.

Приймання заяв — до 15 вересня 1995 року. Вступні іспити — з 16 жовтня 1995 року.

Документи надіслати за адресою: 310024, Харків-24, вул. Пушкінська, 66; тел. 43-28-25.

Арбитражний суд Дніпропетровської області (340105 г.Донець, бульвар Пушкін, 34) позбавлено делю № 775-21 о банкротстве Донецкого государственного химико-металлургического завода. Адрес: 342312, Донецкая область, Волновасский район, п.Донецкое, р/с 263205 в АК ПИБ г.Волновасского, МФО 334646.

Заявления кредиторів в синаторов подаються в арбитражний суд в течение месяца со дня опубликования объявления.

## Жарт номера

20000 КРБ.



На життя потрібно дивитися з оптимізмом — як це роблять божевільні.

Мал. Сергія ФЕДКА.

## Президентські плавки

Відпочиваю дівчи.

Заходжу до великої світлої залі.

Сідаю за п'яничий столик.

Через п'ятдесят три хвилини до мене підходить.

Я спокійний, я не конфліктую.

Не тайна, що серед покупців трапляються те, м'яко кажучи, напів роздатовані люди...

Бувають випадки, коли і на нас чужа культура й пивніце обслуговування...

Я вас слухаю! — нахилившись наді мною молодик з тоном розсудливої розмови.

Мені потрібні плавки, — дивлюсь на його зину догори. — Японські. Голубого кольору. З яскравим і пасочком. Розмір п'ятдесяті. Таки. Як ото у Вілла Кліганова. Коли він був з офіційним візитом у Японію, то їх йому японський прем'єр-міністр подарував. А під час візиту Кліганова до Москви по телевізору показували його ранкову мочу. Ото тоді я і побачив ці плавки.

Перепрошую, — це якесь нахилившись до мене молодик. — На арозумію. Поторіть, будь ласка.

Я от у п'ятдесяті, — спокійно пояснюю. Загорта від'їжджаю до моря. Буду купатися, загортаю... Але в мене нема плавко... Отом я і прошу вас, Японські. Голубого кольору. З яскравим і пасочком. Розмір п'ятдесяті. Таки, як ото в американського президента, що їх йому подарував...

Перепрошую, але чому стрингутих смі, уриваю мене мого офіціанта, — але чи знаєте ви, куди зайти?

А ви що, не знаєте, де працюю?

Я то знаю...

То в чім річ?

Але ж це ресторани! — Іронічно усміхаючись самими кутиками рота, виступає і себє молодик. — Рес-то-ран! А вам потрібні, галавтерейний магазин?

Можливо, можливо. Не заперечую, але як арозуміти і мене. Терміново потрібні плавки, Японські, Голубого кольору. З яскравим і пасочком. Розмір п'ятдесяті. Таки, як ото в американського президента.

От про, плаваний паве, — всунув в офіціанта почина-

ють нервово спітніти, — авильніти мінувати, — але ж не виконали мос замовлення!...

— Послухайте, — з надією дивитися на мене офіціант.

Зараз я вам принесу напиту фірмову страву. Пальчики облизайте! В жодному ресторані Києва не знайдете!...

Та арозумійте аргументи, — терпляче починаю поспівати, — я ж не прошу у вас могові стінку «Криміналь» чи ароматну надувану бадявку «Славаміра»! Мені потрібні звичайні плавки!

— Плавки? — з очей офіціанта анікнули два горішки.

— Ёге ж, Плавки.

— Японські?

— Саме так, — Голубого кольору і з пасочком?

— Що ото я бачив по телевізору на американському президенті? — офіціант схилився мені на груди і починає сканувати.

— Ви геній, — заспокоюю його.

— Нема в нас плавко! — відкашує від мене офіціант.

Не торгуюмо нічим! А коли я торгуюмо, то дуже-дуже рідко! А ті, хто мені... то нам... приносять, то вони наші, вітчимівні Кориніан! Без жодної пасочка. І сорок восьмого розміру. То мого аласки. Іх мені подарував мій добрий знайомий, Митя Табачник. Ми з ним не одній раз у університеті сиділи. Врозуємо вам?

— Чого ж, арозумію. Але я не заперечуючи! і проти нашої. — Що поробиам! — Загорта від'їжджаю до моря. Кляток ось у кишені!...

Офіціант доволі ласкаво на мене, як я безнадійно хвору людину. Потім, похитуючись, іде геть. За хвилину повертається. Ставить на стіл велику таріль. На ній плавки. У чоловічому мішечку. Збоку анічотий салату, скроветний салат. Поруч кладе ніж і виделку.

— Зараз хвилину принесу.

— Не треба, — дякую я.

Кладу їх стіл поруч, беру плавки і, тихенько муткаючи, ніхкоду ж в ресторані...

Анатолій СОЛОМКО.

## Стрес

Вийшов так, що не поїхав  
Гриць в далекий рейс  
І асовку селу на отківі  
Він отримав стрес.  
Бо застав Гриць свою  
Гриць,  
Воросав на сміх,  
Як з сусідом, із Іваном  
Витворила сріх.  
Гриць йому відібрало —  
Виручив Іван,  
Щоб з халени вийти адаю  
В ноего війни лаан.  
— Де ти був?  
Ми зачепили,  
Ранок надворі,  
Малк казав, щоб ми  
Одкрисли.  
Як прослатри...  
Ми тайком  
від демократії,  
Від людей з СБ  
Зібрали в тій хаті  
І ждем тебе.  
Тож питаю честь по честі  
Розкажи мені:  
Куди нідеши ти, нарешті?  
З Марком ти чи ні?  
Гриць із Марком  
не поділав  
Хоч був в пролетарі,  
Тому і Грині заворіс  
Під оком Мітара.  
У Івана ж, як казав,  
Враз відкрисав рот  
Бо одержав зліва й справа  
Кіш і апарат.  
Що мораль пам всім  
аідою —  
Безперечний факт:  
Гриць і себе адаю  
Пролетаріат!

Анатолій ДЯДОН.

## Заради жарту

— Ёй, господарю, сиринки?

— Вибачте, не пале!

— Правильно робите, палити — здоров'я шкодять, у жінок, котрі палять, діти народжуються на 200 грам менші, ніж у тих, хто не палить. Особливо в такому віці!

— А палити вам тоді сиринки?

— Хочу підпалити цей будинок!

— Як — підпалити?

— Дуже просто! Кожен має мені — і краді! А що тут такого?...

— Ах ти, гадюко! Я тобі зараз покажу, як підпалити будинок! Задумай! Баріку! Прийди!...

— Ви це серйозно?

— Зараз дізнаєтеся, куди йди, для балачки!

— Ёй, ні! — хаюря! Киньте сокири! Я ж просто так хотів вам дім підпалити, заради жарту і погостю зарплати похитуватися, сьогоднішній видіння, цілі нємає куди, а я в аразу — прийю, ариж — їду — лікуватися потрібно!

Олександр ПЕРЛЮК.  
Мал. Юрія ГОЛОВЧЕНКА.

96-1.

## Іменем закону!

Враження електрика мчала Гринька до столиці. І була в ній значай-нісний поліцейський обставина — заторотного потяга Гриньків було не потрібно, адже він купується ласковим, іномарку! Правда, серце молодика тріпотіло від крамольного похоти тримати, адже автомобіль він купував напівно грошима. Звичайно ж, із добротними, неперевіреними на практиці документами. Та все ж тримавши думку обсервати, що номери на аргументах автомобіля, як правило, пересіли, хоча й ісласи професіонально. А зупинилося те, що і в Івані, і Семеї, і Миколі одержали вже скільки тисачок на крадіжках «тачка». Хоч би що!...

Не впереселю думка Гринька відволікала якесь мутушка, що зчиня-лася у нагоні. Заметинувшись над неспростом з табури пошукула ціла мана контролерів, та все у північній відокремленій формі, немов поді-пручав не до Києва, а до Сарая чи Грозного...

— Ой лешенко, люди добрі, що ж тепер з нами буде? — заголю-сила тітка, котра перла на «кравчучі» мішок, удівчі бійлячий за саму тітку.

— А що буде? — озвався чоловік з портфелем — лешон, представ-ляю амірачного класу вєнях. — Закон України про адміністратив-ний порушення читали? Про зіпсує непокору контролерів, про штрафи за безплатний проїзд у електричній у дезигіразовому розмірі вартості проїзду?

— Ёге ж, отаким сиробів не підкоритися... — Іронічно кинула у бік бригади контролерів спортивної статури юнак.

Гринька порухався, що ахби не його фальшиві посвідчення чорно-білі, плакатів б'юменів мити цілі плавники...

— Якіж ж оті грізні законники не вигадували, як крати неспадний парод, що не має копії на заучуваний куди у дні думогоїти на теле-бач, а входить про закон, що гарантує народоту право на право, не про-баче б'ю б'ю отакі трансбачачі алаштувати! — кинула на плахистих крадіжкозвоні чоловік з портфелем.

— Самі зарплатоту людям не платять, самі ж і їдуть! І штрафують! Ой лешенко! — знову заголосила плахиста гігантського мілка.

Додому Гринька на мотушному, хоча й притримувавому «Мер-седесі», біля переїзду довелося затримуватися. Саме сунула пересвідчення електрика, де в залузі й сморили морозом трудний лід, котрий з міської роботи причував на замислі горіти з халабудами, які на глум своїм володарям іменувалися Гриньки. Гриньку муржує від насолоди і навіть демократично помалку руско отримують забавним смачні, як не сморювати, як оце він, Гриньку, пристосовується до блаженної пори ринкових перетворень! Не втерпаючи, що розкадрати народоту до-лоро не тільки можна, а й треба! І тільки було йому знати, що по той бік переїзду вже напруготується величезна транспортна і зсерварні пору-шення, нового закону про відповідальність осіб за корупцію транс-портних засобів з підтриманими документами або номерами аргумента-цій автомобіля.

Гринькому «б'юру» вилузли, як-то казуть, умент. І от його, тремтливо-го, пошуки прожареного класу автомобіля-матрикури, немов карного злощастя, довго мільйонери титнути до автобуса, де об-сиди...



дальшого свій штаб спийманий мажором з похмурою змисовістю нікого.

— Що, хотіли, сучасний? — запитав на Гриньку невідомий.

— Зараз уявіть собі та крадія ото на йому котулку, як і це має бу-ти за новим справедливим і досконалим законом, котрий надійно захи-щає наш народ від злочинів отакі, як ти, гадюко!

Росквіт, жодні людям поліцейські перед Гриньковими очима і він леді не втерпає снідності.

— Іменем закону! — піднімає майор, затуляючи Гриньковій сльозі світ. — Експлуатація водами транспортних засобів, номери аргумента-цій яких не відповідають записам в реєстраційних документах, та підробка номерів аргумента транспортних засобів таке ж забороняє навізна штрафів в розмірі аж 0,5 до одного неоподаткованого мінімуму заробітної плати!

Немов лисаве кравчине сонце освітлює білий світ. І цього милого майора, і сповитих чорною сукнею, кішю, що очима... не відрі-ається майор Гринько. — Згідний «завіта-роботу» інструкції у електричній на плахистому, які він не зробить за цілу зарплатоту зміну, а улаштування майора за кермом крадіжкого «Мерседеса» за осяданий злочин карати на меротину сучасного жертовного підданого! І розпід-лувати він рідину законодавчу та микомову аладі і микомову він у солідні гусетяку юну малу констетуцію! — викором промашує до голови.

— Іменем закону! — урочисто виступає несподівано вимови Гринь-ко! — майорі на мить зупинився, чи не виключили його перекладоту «інструкції»! Але зарила на Гринькову «тачку» — і його смисли розвія-лися. «Ютім, хто мучиться по поздах, насправді місце у некухлях», — усміхнувся подумком.

Іменем закону! — солідно асмінувшись, немов заперований, ані-мовив Гринько.

Юрій БОЛШАК.

## ГОЛОС УКРАЇНИ

Засновник — Верховна Рада України.

Видаєць — Президія Верховної Ради України.

220207, Київ-47, кут. М. Грушевського, 9.

Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДИНО.  
Редколегія: А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), О. БІЛИК (заст. заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), В. КЕНІГЕР, А. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДДА (заст. головного редактора).

Адреса редакції:  
220207, Київ-47,  
вул. Нестерова, 4.

• ТЕЛЕФОН: для довідок — 441-88-23, телефон — 22-72-74;  
• ФАКС: 22-89-21, 441-89-44, телефакс — 449-45-42;  
• Рубрика не поширюється;  
• Ілюстрації з читачами — тільки на сторінках газети.

Свідчення про реєстрацію періодичного друкованого видання —  
КП № 1 від 18.09.1990 р.

• За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальності нести рекламодавець.  
• Редакція не закликає підписувати авторів публікацій.  
• За точність викладення фактів відповідальності несе автор.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділей і святих)  
українською і російською мовами.  
вартість 69925.  
Тираж 386324.

Комбінат друку видавництва «Преса України»  
220207, Київ-47,  
проспект Перемоги, 58.  
12345678910  
Зам. 0311165